



RETOUR DU
MARCHÉ NORD
LE 11 MAI
DE MARKT VAN DE
NOORDWIJK
IS TERUG
OP 11 MEI

BD À
GAGNER
STRIPBOEK
TE WINNEN

COMMÉMORATION DES
IMMIGRATIONS
TURQUES ET MAROCAINES
HERDENKING VAN DE
TURKSE EN MAROKKAANSE
IMMIGRATIE

LES PÉPITES DU
CARNAVAL
DE LEUKSTE INFO
OVER CARNAVAL

12 10

Bulletin
d'information
de la Commune
de Saint-Josse

Informatieblad
van de Gemeente
Sint-Joost

www.sjtn.brussels



#82

Printemps | Lente 2024

SOMMAIRE

INHOUD

Prochaine parution
Volgende verschijning:
Septembre 2024
September 2024
Infos avant | voor 10.08.2024

Équipe Communication
Dienst Communicatie
Marie-France Adnet, Timothy Devrieze
Coline Masamba, Mohamed Ou-Cherif,
Léa Vermaut
T 02 220 25 36 (19)
communication@sjtn.brussels
www.sjtn.brussels

Coordination et rédaction
Coördinatie en redactie
Marie-France Adnet

Nederlands
Ciska De Coster



Correctrice fr.
Marie-Cécile Leempoel

Imprimé par | Gedrukt door
DB-Group

Distribué par | Verdeeld door
L'équipe Events et le groupe Foes asbl
Het team Events en de groep Foes vzw

Nos réseaux sociaux | Onze sociale netwerken

 ilovesaintjosse  @ILoveSaintJosse

 sjtnbrussels  I love Saint-Josse-ten-Noode

 @sjtnbrussels



06 → 09

Portrait | Portret

- Les pépiniéristes et l'amour des fleurs à Saint-Josse
De kwekers en de liefde voor bloemen in Sint-Joost



10 → 17

Dossier

- 10 événements marquants de l'histoire de la commune
10 belangrijke gebeurtenissen in de geschiedenis van de gemeente



18 → 21

Histoire | Geschiedenis

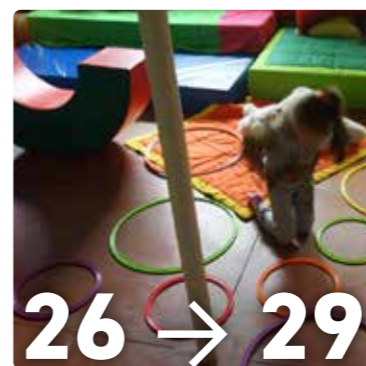
- Commémoration des 60 ans des immigrations turques et marocaines
Herdenking van 60 jaar Turkse en Marokkaanse immigratie



22 → 25

Culture | Cultuur

- La féerie du Carnaval le 20 mai
De magie van het Carnaval op 20 mei



26 → 29

Enfance & Jeunesse Kinderen & Jeugd

- Psychomotricité : jouer pour s'épanouir
Psychomotoriek : spelen om zich te ontwikkelen



30 → 33

Famille | Gezin

- Une question de GenreS ?
10 ans de savoir-faire
Een genderkwestie ?
10 jaar praktijkervaring
- Des chèques-taxis offerts : pour vous aussi ?
Gratis taxi-cheques : ook voor u ?
- Victime d'une fraude sur internet ?
Slachtoffer van internetfraude ?



34 → 39

Quartier | Wijken

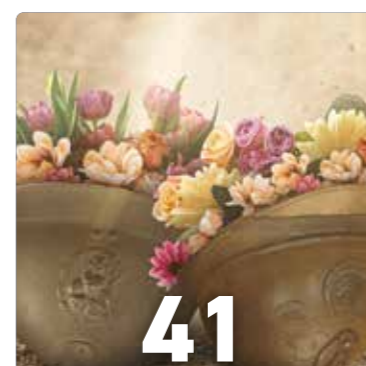
- Les rues se féminisent
De straten worden vrouwelijker
- 50 bougies pour la Maison des Femmes
50 kaarsjes voor Huis van de Vrouw
- Un double anniversaire pour les Ateliers Mommen
Een dubbele verjaardag voor de Mommen Ateliers
- Quel est votre inspecteur de quartier ?
Wie is uw wijkinspecteur ?



40

Concours | Wedstrijd

- 10 héroïnes de l'histoire en BD
10 heldinnen van de geschiedenis in een stripverhaal



41

Hommage | Eerbetoon

- Une stèle pour les Combattants congolais et africains
Een gedenksteen voor de congolese en afrikaanse Veteranen



42 → 43

Histoire | Geschiedenis

- Des rues plus belles grâce aux dalles en mosaïques
Mooiere straten dankzij tegels in mozaïek

44 → 47

À l'honneur In de kijker

48 → 53

Agenda

54 → 55

Chantier de voiries Wegenwerken

EDITO

Saint-Josse, passé, présent et futur !

Ce bulletin communal vous propose un inoubliable voyage dans le temps et dans l'espace.

On commence par remonter l'horloge... en partant à la découverte de dix événements marquants de l'histoire de la Commune, en se remémorant le sacrifice des combattants congolais lors des deux Guerres mondiales, avec les cinquante ans de la Maison des Femmes, avec le double anniversaire des Ateliers Mommen, avec le sixième anniversaire des immigrations turques et marocaines, en découvrant l'histoire de Marguerite Coppin, figure de son époque qui féminise enfin l'espace public...

Pour faire escale sur l'actualité de la Commune avec un magnifique carnaval qui signe une troisième édition haute en couleurs le 20 mai, pour (re)découvrir les visages de vos agents de quartier, pour parler égalité des chances avec la Semaine des GenreS, pour mieux connaître la psychomotricité relationnelle ou pour remporter une BD sur les héroïnes qui ont marqué l'histoire...

Enfin, un futur proche. Dans tous les sens du terme.

Qui est à portée de main et que l'on entrevoit déjà.

Celui d'une commune verte et fleurie avec les vasques d'été qui arrivent pour nous éblouir.

Découvrez le travail des pépiniéristes de la commune dans notre portrait et si vous avez la main verte, rejoignez-nous pour fleurir vos façades !

En effet, une nouveauté cette année au niveau communal puisque chaque habitant pourra contribuer à faire de sa commune, un endroit plus beau. Les citoyens jardiniers se verront ainsi confier des fleurs et des conseils afin de les disposer en façade.

La nature est en cœur de ville un chef-d'œuvre... qui ne pouvait être complet sans une touche citoyenne !

Le Bourgmestre

Sint-Joost, verleden, heden en toekomst !

Dit gemeenteblad neemt u mee op een onvergetelijke reis door tijd en ruimte.

We keren eerst terug naar het verleden... op ontdekkingsstocht naar tien belangrijke gebeurtenissen in de geschiedenis van de gemeente, met een eerbetoon aan de opoffering van de Congolese veteranen tijdens de twee wereldoorlogen, de vijftigste verjaardag van het Huis van de Vrouw, de dubbele verjaardag van de Mommen Ateliers, de zestigste verjaardag van de Turkse en Marokkaanse immigratie en het verhaal van Marguerite Coppin, een figuur van haar generatie die eindelijk de openbare ruimte vrouwelijker maakt...

Vervolgens gaan we over naar de actualiteit in de gemeente, met een geweldig carnaval dat op 20 mei voor de derde keer kleurrijk wordt gevierd, maken we (opnieuw) kennis met uw wijkagenten, hebben we het over gelijke kansen met de Genderweek, leren we wat meer over relationele psychomotoriek en valt er een stripboek te winnen over de heldinnen die hun stempel op de geschiedenis hebben gedrukt...

Tot slot, de nabije toekomst. In alle betekenissen van het woord.

Zo dichtbij dat we er al een glimp van kunnen opvangen.

Het vooruitzicht van een groene en fleurige gemeente, met bloembakken die een zomerse sfeer zullen brengen.

Lees meer over het werk van de gemeentelijke kwekers in ons portret, en als u groene vingers heeft, zet dan mee met ons uw gevel in de bloemetjes !

Dit jaar is er immers iets nieuws in de gemeente, want elke inwoner kan helpen om van zijn buurt een mooiere plek te maken. Aan tuinliefhebbers zullen bloemen worden uitgedeeld en advies om ze voor hun gevel te planten.

De natuur in het hart van de stad is een meesterwerk... dat niet compleet kan zijn zonder de persoonlijke toets van de burger!

De Burgemeester

 **Le Jardin Botanique
Kruidtuin**

L'amour des plantes et fleurs à Saint-Josse

Dès que les beaux jours pointent le bout de leur nez, les vasques de la commune se parent des couleurs les plus jolies qui soient. Une fierté pour l'administration qui met un point d'honneur à transformer ses rues en zones fleuries. Mais d'où viennent ces plantations ? Tout simplement de notre pépinière, cachée dans un coin du cimetière de Saint-Josse. Depuis plus d'une vingtaine d'années, une équipe passionnée y conserve et entretient toutes sortes de pousses végétales. Pouvons les portes de ce jardin secret.

C'est ici, en effet, que les plus belles espèces sont entreposées, le temps qu'elles se développent et se fortifient dans des conditions optimales. La pépinière leur offre un environnement protecteur. Cet endroit de transit les remet « sur pied ». Ensuite, elles sont replantées à de multiples endroits. On y trouve l'ensemble des plantes des rues, parcs et jardins communaux, c'est dire !

Au total, la pépinière abrite des dizaines et des dizaines d'espèces de plantes différentes, dont des plantes de haies, d'autres arbustives et grimpantes. Citons : des cornus alba, des hortensias, des berberis, des eunonymus, des clématites ou encore du lierre grimpant. Elle regroupe également de plantes plus classiques, telles des hibiscus, des hêtres et des charmes.

Mission Locale pour l'Emploi de Saint-Josse et son Service Travaux



C'est ici que sont entreposés pots et plantes, qui seront répartis dans toute la commune aux beaux jours.



Une partie de l'équipe des pépiniéristes.

Comment travaillent les pépiniéristes ?

Quotidiennement, l'équipe de pépiniéristes veille à la beauté mais aussi à la santé de toutes les tiges qui tombent entre ses mains. Chaque jour, les tâches sont réparties entre les hommes de terrain, certains se consacrant à l'entretien et la taille des plantes, d'autres se chargeant de réceptionner les livraisons de plantes commandées par la commune, de les étiqueter et de les placer dans les allées adéquates. Sans oublier ceux qui les extraient et les mettent en pot. Ainsi attribuées, les fonctions sont assumées efficacement.

Des arbres bienvenus

En mars dernier, trois nouveaux arbres ont été plantés à Saint-Josse. Où ? Rues Gillon, Musin et Saint-Lazare. Quelles essences ? Tilia Cordata et Fraxinus Omus. Depuis le 26 février, plus de 30 troncs supplémentaires ont pris terre. En moins de deux ans, le territoire communal comptabilise 62 nouveaux arbres. C'est ce qui s'appelle avoir la main verte !

Virevoltent dès lors, dans un tourbillon de gestes, bêche, fourche, pelle, râteau, sécateur, ébrancheur, brosse...

Entre passion et défis

Le plus difficile pour eux : les facteurs météorologiques qui affectent non seulement leurs conditions de travail, mais également la qualité des plantes et leur floraison. L'hiver est une saison redoutée, puisque les températures basses peuvent endommager, voire tuer, de nombreuses espèces. Malgré les défis rencontrés, le métier de pépiniériste est avant tout une passion. Comme nous l'a confié Maxime Lavergne, adjoint chef d'équipe de la pépinière de Saint-Josse : « Travailler avec les plantes me plaît, car ici dans la pépinière, certaines plantes s'épanouissent depuis pas mal d'années. Elles évoluent et on s'en occupe quotidiennement. C'est du vivant, et beaucoup ne s'en rendent pas toujours compte... » .

Adresse de la pépinière : Rue Henri Chomé 9, 1030 Schaerbeek.

L'été 2024, toujours plus coloré

La prochaine saison accueillera :

- 1800 vasques
- 165 jardinières doubles
- 79 jardinières simples
- 40 balconnières qui seront implantées sur tout le territoire tennodois

Et le choix des plantes de cette année s'est porté sur les : Bidens Blanc, Pelargonium Happy Face Magenta, Petunia Cascadias Rim Violet Improved, Pelargonium Roi des Balcons Rose, Salvia microphylla Salvinio Lilac, Surfnia Supertunia Vista Bubblegum



Fin mai, début juin, les vasques seront fleuries.

Des fleurs pour les balcons des Tennodois

Une distribution, aux habitants, de fleurs similaires à celles des vasques communales est prévue pour décorer leur balcon. Au total, **4000 pots de fleurs** seront distribués par lots de deux. **Quand ? Le jeudi 9 mai, au marché de la Place Saint-Josse ; le samedi 11 mai au Marché du Quartier Nord ; le mercredi 15 mai, au Jardin de l'Avenue de l'Astronomie ; et le samedi 18 mai, à la Braderie du Méridien.** Préparez vos petits espaces verts !



De liefde voor planten en bloemen in Sint-Joost

Zodra het warme weer zijn intrede doet, worden de bloembakken van de gemeente versierd in de mooist denkbare kleuren. Een trots voor het gemeentebestuur, dat er een erezaak van maakt om haar straten om te toveren in bloemrijke zones. Maar waar komen deze aanplantingen vandaan? Heel eenvoudig uit onze kwekerij, verscholen in een hoekje van de begraafplaats van Sint-Joost. Al meer dan twintig jaar bewaart en verzorgt een gepassioneerde ploeg er allerlei plantenscheuten. Laten we eens een kijkje nemen in deze geheime tuin.

Hier worden namelijk de mooiste soorten opgeslagen, terwijl ze zich in optimale omstandigheden ontwikkelen en sterker worden. De kwekerij biedt ze een beschermende omgeving. Deze transitplaats zorgt ervoor dat ze weer op krachten komen. Daarna worden ze herplant op verschillende locaties. De kwekerij is in feite de thuisbasis van alle planten van de gemeentelijke straten, parken en tuinen!

Alles bij elkaar biedt de kwekerij onderdak aan tientallen verschillende plantensoorten, waaronder haagplanten, struiken en klimplanten. Dit zijn onder andere de cornus alba, hortensia, berberis, eunonymus, clematis en klimop. Er zijn ook meer traditionele planten, zoals de hibiscus, beuk en haagbeuk.

Lokale Werkwinkel van Sint-Joost en haar Dienst Werken



Hier worden de potten en planten bewaard die bij mooi weer over de hele gemeente worden verspreid.



Een deel van de kwekersploeg.

Hoe werken de kwekers?

Dagelijks zorgt de ploeg van kwekers voor de schoonheid en gezondheid van alle stengels en bloemblaadjes die in hun handen terechtkomen. Elke dag worden de taken verdeeld tussen de medewerkers op het terrein, van wie sommigen zich bezighouden met het onderhouden en snoeien van de planten, terwijl anderen verantwoordelijk zijn voor het ontvangen van leveringen van planten die door de gemeente werden besteld, ze van etiketten voorzien en ze in de juiste gangpaden plaatsen.

Welkom nieuwe bomen

Afgelopen maart werden er drie nieuwe bomen geplant in Sint-Joost. Waar: Gillon- en Musinstraat en Sint-Lazaruslaan. Welke soorten? Tilia Cordata en Fraxinus Omus. Sinds 26 februari werden meer dan 30 extra stammen bijgeplant. In minder dan twee jaar tijd telt de gemeente 62 nieuwe bomen. Dat noemen we nog eens groene vingers!

En niet te vergeten degenen die de planten uittrekken en in potten zetten. Al deze taken worden efficiënt uitgevoerd. Schoppen, harken, snoeischaars, spaden, vorken, sikkels, borstels, enz. worden gebruikt in een wervelende beweging.

Tussen passie en uitdagingen

Het moeilijkste voor hen is het weer, dat niet alleen hun werkomstandigheden beïnvloedt, maar ook de kwaliteit van de planten en hun bloei. De winter is een gevreesd seizoen, omdat lage temperaturen veel soorten kunnen beschadigen of zelfs doden. Ondanks de uitdagingen is het kwekersvak bovenal een passie. Zoals Maxime Lavergne, adjunct-ploegleider in de kwekerij van Sint-Joost, ons vertelde: "Ik werk graag met planten, want hier in de kwekerij bloeien sommige planten al heel wat jaren. Ze evolueren en we verzorgen ze elke dag. Het zijn levende wezens en veel mensen beseffen dat niet altijd..."

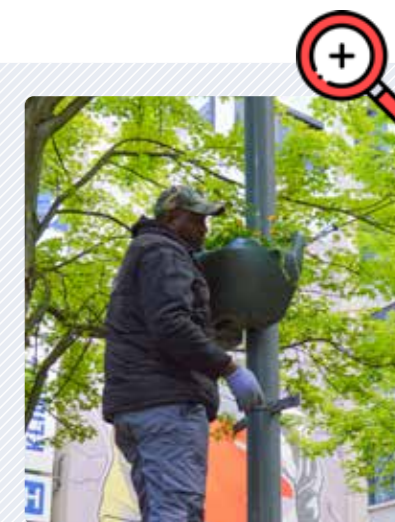
Adres van de kwekerij : Henri Choméstraat 9, 1030 Schaarbeek.

Zomer 2024, nog kleurrijker

Het volgende seizoen wordt ingeluid met :

- 1800 bloembakken
- 165 dubbele plantenbakken
- 79 enkele plantenbakken
- 40 balkonbakken die over het hele Tennoodse grondgebied geplaatst zullen worden.

De plantenkeuze voor dit jaar is : Bidens Blanc, Pelargonium Happy Face Magenta, Petunia Cascadias Rim Violet Improved, Pelargonium Roi des Balcons Rose, Salvia microphylla Salvinio Lilac, Surfinia Supertunia Vista Bubblegum



De bloembakken zijn de trots van de gemeente.

Bloemen voor de balkons van de Tennodenaars

Om hun balkon te versieren worden aan de bewoners bloemen uitgedeeld, vergelijkbaar met die in de gemeentelijke bloembakken. In totaal worden er **4.000 potten met bloemen** uitgedeeld in sets van twee. **Wanneer ? Donderdag 9 mei**, op de **markt van het Sint-Joostplein** ; **zaterdag 11 mei** op de **Markt van de Noordwijk** ; **woensdag 15 mei**, in de **tuin van de Sterrenkundelaan** ; en **zaterdag 18 mei**, op de **braderij in de Middaglijstraat** . Maak uw groene hoekje klaar!



Vieille de plus de 750 ans, Saint-Josse cultive ses racines : ses 10 événements marquants

2024 marque le 60e anniversaire des immigrations turques et marocaines en Belgique. A Saint-Josse, depuis le début de l'année, les bougies ont été soufflées à maintes reprises. Les événements agencés au sein de la commune ne manquent jamais de laisser une place de choix à tous les faits marquants.

L'occasion rêvée pour revenir sur les dix moments marquants du passé de Saint-Josse-ten-Noode. Et on peut même remonter loin... avant même la fondation de la Belgique !



1251 : Première mention de SJTN

On peut généralement admettre que « **ten Node** » est né hors des remparts de Bruxelles, dans la vallée du Maelbeek, aux environs de l'an 1200. Car le mot « **Nude** » (« in loco dicto **Nude** », « à l'endroit nommé **Nude** ») fut relevé pour la première fois en 1251 dans une convention entre le chapitre de Sainte-Gudule et l'abbaye de Coudenberg.

Et, lors de la création d'une chapelle à l'extérieur des remparts de Bruxelles peu après 1252, le lieu fut dédié à la Vierge mais aussi à Saint Josse, le patron des pèlerins de celui qui vécut au VIIe siècle et fut canonisé. Et de fil en aiguille, son nom a été attribué à la commune, avec le « **ten Node** ».



1795 : Création de l'institution communale

C'est sous la période française (1795-1815) que les communes sont instituées. Celle de Saint-Josse-ten-Noode est créée en 1795 mais elle dépendait alors encore du canton de Woluwé-Saint-Etienne. Son premier maire (André O'Kelly) fut nommé par le préfet du département de la Dyle. À partir du 13 décembre 1799, Saint-Josse-ten-Noode est officiellement devenue une commune à part entière.

1830 : Fondation de la Belgique

La révolution belge désigne la révolte du peuple belge, habitant majoritairement les huit provinces méridionales du Royaume Uni des Pays-Bas, contre l'autorité néerlandaise de La Haye. Les émeutes du 25 août 1830 à Bruxelles se sont achevées le 4 octobre 1830 par la Déclaration d'indépendance de la Belgique par le gouvernement provisoire de Belgique.

Comme des habitants de Saint-Josse avaient participé à la rébellion, le bourgmestre Urbain Verbist avait convoqué les Tennodois pour leur demander si leur intention était d'imiter la garde bourgeoise de Bruxelles. A une grande majorité, la réponse fut affirmative. Le peintre Eugène Verboeckhoven fut donc nommé chef d'une garde de 300 soldats communaux.



1858 : Création de la Bibliothèque communale

L'idée d'ouvrir une bibliothèque populaire (**la première de Belgique**) fut proposée au Conseil communal le 17 septembre 1858, par la Commission de l'Instruction publique.

Les conseillers communaux Guillaume Tiberghien et Eugène Van Bommel, professeurs à l'Université Libre de Bruxelles, élus conseillers communaux, défendent dès lors leur projet d'une instruction publique obligatoire et gratuite et soutiennent concrètement toutes les initiatives d'éducation populaire.



1868 : Etablissement de la Maison Communale

Au début, la Maison Communale était itinérante. Le Conseil Communal se réunissait dans des lieux différents, un estaminet ou chez un particulier. Une Maison communale fut construite rue de la Régence (actuelle rue de la Commune) et inaugurée en 1839. L'organisation de l'institution telle qu'elle est décrite dans les compte-rendus de réunion du Conseil donne l'image d'une administration à échelle humaine où chaque employé jouait plusieurs rôles en même temps.

Plus tard, le bâtiment étant trop petit, le Conseil communal décida le 30 octobre 1868 d'acquiescer l'hôtel du violoniste Charles de Bériot, situé au n°11 rue de l'Astronomie (actuellement n°13 avenue de l'Astronomie).



1914 : Première Guerre mondiale

Des habitants de Saint-Josse avaient résisté à l'occupant dont Lucien Descamps, fusillé au tir national par les Allemands le 25 juin 1917. Une plaque rappelle ce souvenir au n°44 de la chaussée de Louvain.



1928 : Création du Musée Charlier

Ce Musée, ouvert le 21 octobre 1928, est implanté dans la maison du mécène Henri Van Cutsem dont hérita le sculpteur Guillaume Charlier. Ce dernier légua en 1925 sa maison à la commune pour la transformer en musée. L'hôtel de maître présente une collection de tableaux de l'école belge de peinture de la fin du XIXe siècle, ainsi que du mobilier de style.

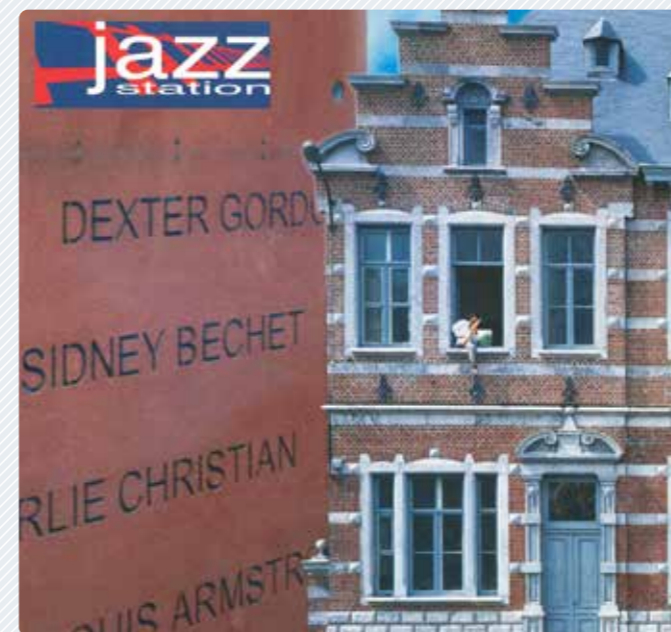


1940 : Seconde Guerre mondiale

Des Tennesseois avaient fait face à l'occupant nazi. Parmi eux : le bourgmestre Georges Petre. Membre de l'Armée secrète, groupe La Taube, celui-ci fut démis de ses fonctions par l'ennemi, et assassiné à son domicile le 31 décembre 1942 par un escadron de la mort dirigé par Robert Verbelen de l'organisation collaborationniste De Vlag.

2005 : Ouverture de la Jazz Station

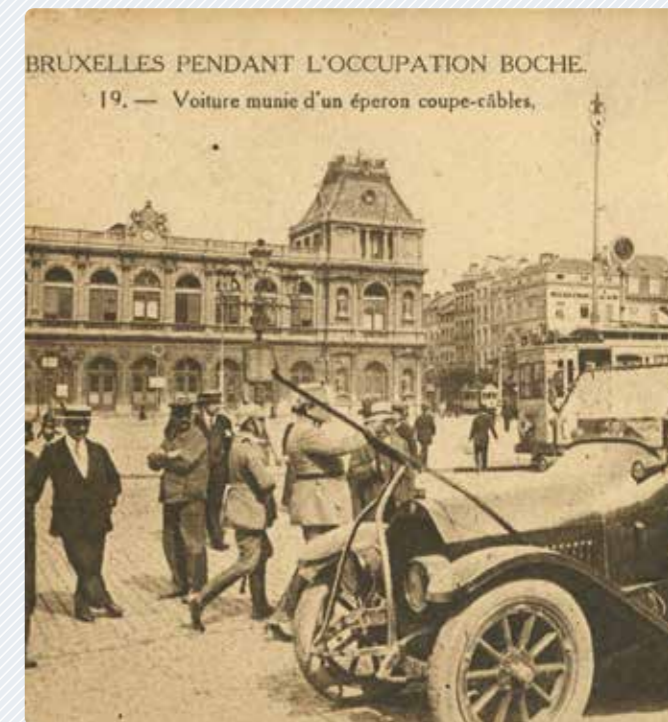
Ce club de jazz s'est installé en 2005 dans l'ancienne gare de la Chaussée de Louvain. Sa création a été rendue possible notamment par Jean Demannez, bourgmestre de Saint-Josse-ten-Noode pendant de nombreuses années, mais aussi batteur de jazz à ses heures. Le club est géré par une association sans but lucratif (ASBL). En dehors des concerts qu'elle propose durant l'année, cette maison accueille des expositions, des résidences d'artistes, des festivals, des cours...



2019 : Epidémie de Covid

Des actions de sensibilisation à la protection sanitaire sont mises en place et des centres de vaccinations sont ouverts sur le territoire communal (place Houwaert, place Saint-Josse, rue Verte (salle Mandela), rue Mérimos (salle Sapiens)).

Saint-Josse bouge, innove, célèbre... C'est une commune qui vit !



En faveur de l'inclusion et de la diversité

Le MigratieMuseumMigration et la Commune de Saint-Josse s'associent pour souligner l'apport crucial de toutes les immigrations dans notre commune.

Cette collaboration mettra en avant le patrimoine et les récits des migrants, favorisant ainsi la compréhension mutuelle et promouvant une société inclusive et accueillante pour tous. Cette initiative marque un pas important vers la reconnaissance de la contribution de tous à la richesse et à la diversité de notre commune.

La Commune agencera des départs collectifs vers le Musée et une permanence sera organisée au sein de la Maison Communale.

Sint-Joost is meer dan 750 jaar oud en houdt haar geschiedenis levend : de 10 belangrijkste gebeurtenissen

2024 staat in het teken van de 60ste verjaardag van de Turkse en Marokkaanse immigratie naar België. Sinds het begin van het jaar werden in Sint-Joost al heel wat kaarsjes uitgeblazen. De evenementen die in de gemeente worden georganiseerd, zetten deze hoogtepunten in de kijker.

De perfecte gelegenheid om terug te kijken op de tien belangrijkste momenten uit het verleden van Sint-Joost-ten-Node. En we kunnen zelfs nog veel verder teruggaan... tot voor de oprichting van België!



1251: Eerste vermelding van SJTN

Algemeen wordt aangenomen dat « ten Node » ontstaan is buiten de stadswallen van Brussel, in de Maalbeekvallei, rond het jaar 1200. Het woord « Nude » (« in loco dicto Nude », « op de plaats die Nude heet ») werd voor het eerst vermeld in 1251 in een overeenkomst tussen het kapittel van Sint-Goedele en de abdijs van Coudenberg.

En toen er kort na 1252 een kapel werd opgericht buiten de stadswallen van Brussel, werd de plek gewijd aan de Maagd Maria en ook aan Sint Joost, de patroonheilige van de pelgrims met die naam, die in de 7de eeuw leefde en heilig werd verklaard. Het een leidde tot het ander en zijn naam werd aan de gemeente gegeven, samen met « ten Node ».



1795: Oprichting van de gemeentelijke instantie

Tijdens de Franse periode (1795-1815) werden de gemeenten gevormd. De gemeente Sint-Joost-ten-Node werd opgericht in 1795, maar maakte toen nog deel uit van het kanton Sint-Stevens-Woluwe. De eerste burgemeester (André O'Kelly) werd benoemd door de prefect van het departement Dyle. Op 13 december 1799 werd Sint-Joost-ten-Node officieel een volwaardige gemeente.

1830: stichting van België

De Belgische Revolutie verwijst naar de opstand van de Belgische bevolking, die voornamelijk in de acht zuidelijke provincies van het Verenigd Koninkrijk der Nederlanden woonde, tegen de Nederlandse overheersing in Den Haag. De rellen in Brussel op 25 augustus 1830 eindigden op 4 oktober 1830 met de Verklaring van Belgische Onafhankelijkheid door de Voorlopige Regering van België.

Omdat enkele inwoners van Sint-Joost hadden deelgenomen aan de opstand, riep Burgemeester Urbain Verbist de Tennodenaars bijeen om hen te vragen of ze van plan waren de Brusselse burgerwacht te volgen. De meerderheid antwoordde hierop bevestigend. De schilder Eugène Verboeckhoven werd daarom aangesteld als hoofd van een wacht van 300 gemeentelijke soldaten.



1858: Oprichting van de gemeentelijke bibliotheek

Het idee om een openbare bibliotheek te openen (de eerste van België) werd op 17 september 1858 aan de Gemeenteraad voorgesteld door het Comité voor Openbaar Onderwijs.

De gemeenteraadsleden Guillaume Tiberghien en Eugène Van Bommel, beiden professoren aan de Université Libre de Bruxelles, werden gekozen als gemeenteraadsleden en vanaf dat moment verdedigden ze hun project voor gratis en verplicht openbaar onderwijs en steunden ze alle initiatieven op het gebied van volksonderwijs.



1868: Vestiging van het Gemeentehuis

In het begin had het Gemeentehuis geen vaste locatie. De Gemeenteraad vergaderde op verschillende plaatsen, in een café of een privéwoning. Een Gemeentehuis werd gebouwd in de Regentschapsstraat (nu Gemeentestraat) en ingehuldigd in 1839. De organisatie van de instelling, zoals beschreven in de notulen van de Raad, geeft het beeld van een bestuur op mensenmaat, waar elke medewerker meerdere rollen tegelijk speelde. Later, omdat het gebouw te klein was, besliste de Gemeenteraad op 30 oktober 1868 om het herenhuis van de violist Charles de Bériot te kopen, gelegen aan de Sterrenkundelaan nr. 11 (nu Sterrenkundelaan nr. 13).



1914: Eerste Wereldoorlog

Inwoners van Sint-Joost kwamen in opstand tegen de bezetter, waaronder Lucien Descamps, die op 25 juni 1917 door de Duitsers werd doodgeschoten. Een gedenkplaat op de Leuvensesteenweg nr. 44 herinnert aan deze gebeurtenis.



1928: Oprichting van het Charlier Museum

Dit museum werd geopend op 21 oktober 1928 en is ondergebracht in het huis van mecenas Henri Van Cutsem, dat werd geërfd door de beeldhouwer Guillaume Charlier. In 1925 liet hij zijn huis na aan de gemeente om het te verbouwen tot museum. Het herenhuis herbergt een collectie schilderijen uit de Belgische school van het einde van de 19de eeuw, evenals antiek meubilair.

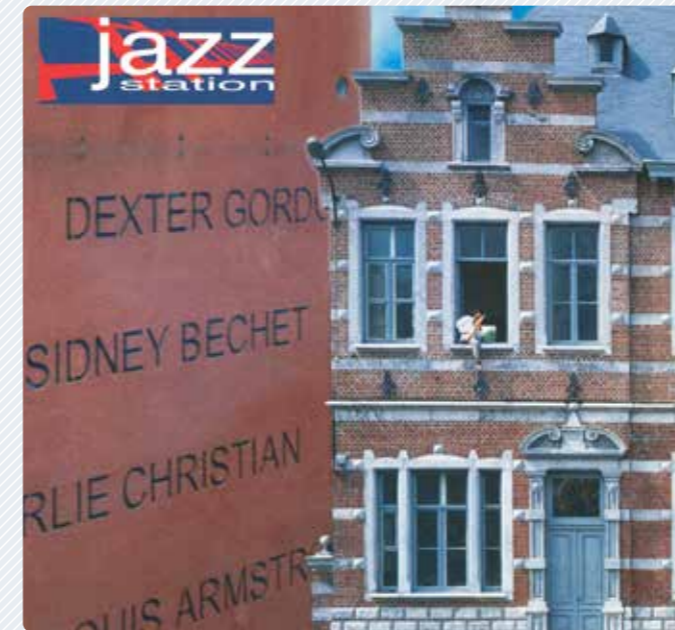


1940: Tweede Wereldoorlog

Enkele Tennodenaars keerden zich tegen de Nazi-bezitters. Onder hen ook burgemeester Georges Petre. Als lid van het Geheime Leger, de groep La Taube, werd hij door de vijand uit zijn functie ontheven en op 31 december 1942 bij hem thuis vermoord door een doodseskader onder leiding van Robert Verbelen van de collaboristische organisatie De Vlag.

2005: Opening van het Jazz Station

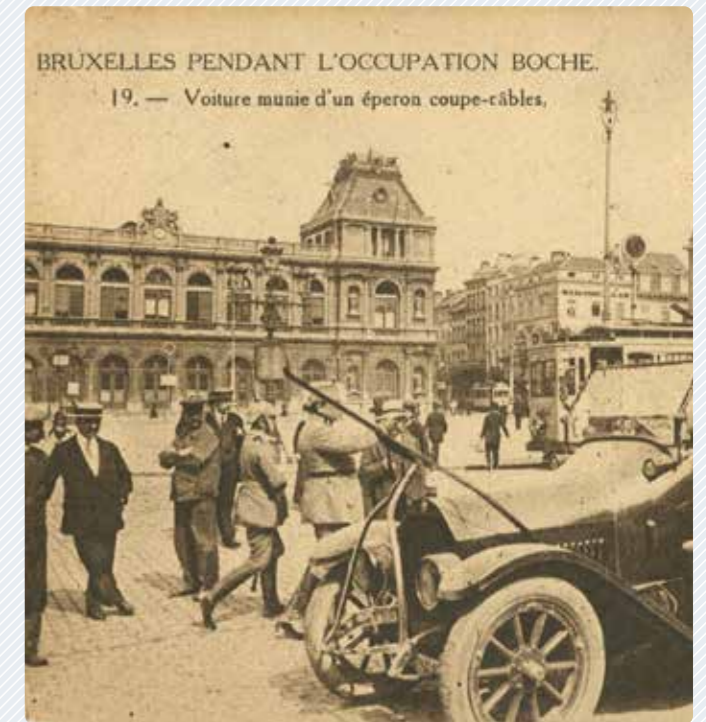
Deze jazzclub werd in 2005 gevestigd in het voormalige station Leuvensesteenweg. De oprichting werd mogelijk gemaakt door Jean Demannez, jarenlang burgemeester van Sint-Joost-ten-Node, maar in zijn vrije tijd ook jazzdrummer. De club wordt beheerd door een vereniging zonder winstoogmerk (vzw). Naast de concerten die het hele jaar door plaatsvinden, organiseert de club tentoonstellingen, kunstenaarsresidenties, festivals, cursussen...



2019: Covid-epidemie

Er werden sensibiliseringsacties voor de bescherming van de gezondheid georganiseerd en overall op het gemeentelijk grondgebied werden vaccinatiecentra geopend (Houwaertplein, Sint-Joostplein, Groenstraat (zaal Mandela), Merinosstraat (zaal Sapiens)).

**Sint-Joost beweegt, vernieuwt, viert feest...
Het is een gemeente die leeft!**



Voor integratie en diversiteit

Het MigratieMuseum en de Gemeente Sint Joost werken samen om de cruciale rol van alle immigraties in onze gemeente in de kijker te zetten.

Deze samenwerking zal het erfgoed en de verhalen van migranten onder de aandacht brengen, wederzijds begrip stimuleren en een inclusieve en gastvrije samenleving voor iedereen bevorderen. Dit initiatief is een belangrijke stap in de erkenning van de bijdrage die iedereen levert aan de rijkdom en diversiteit van onze gemeente.

De Gemeente zal collectieve bezoeken aan het Museum organiseren en er zal een permanente worden voorzien in het Gemeentehuis.

Commémoration des 60 ans des immigrations turques et marocaines

Le 17 février 1964, la Belgique concluait avec le Maroc, un accord bilatéral afin de recruter de la main d'œuvre marocaine pour les besoins de l'économie belge. Quelques mois plus tard, le 16 juillet, la Turquie signait un texte similaire.

En 2024, des conférences, des rencontres thématiques, des événements divertissants... jaloneront le 60ème anniversaire de ces conventions, sur plusieurs mois. Le but ? Inviter les nouvelles générations à revisiter l'histoire de l'immigration mais aussi valoriser la cohésion sociale et la conscience citoyenne belge. La commune de Saint-Josse, ancrage historique de ces communautés sur son territoire, salue le chemin parcouru et une des plus grandes richesses de la commune : la multiculturalité. Toute la programmation 2024 est à retrouver sur le site www.sjtn.brussels.

Retour sur le passé, pour mieux vivre le présent et préparer l'avenir

Entre 1820 et 1950, près de 70 millions d'Européens ont émigré pour faire des affaires ou fuir la guerre et la misère. Depuis, la roue de l'histoire a tourné, et le vieux Continent est devenu terre d'accueil pour des millions de personnes. Dans les années 1940, elles viendront d'abord d'Europe (Espagne, Italie, Grèce, Portugal) puis seront suivies, à partir de 1960, par les Marocains et les Turcs, répondant ainsi aux appels des entrepreneurs belges (industries minière et métallurgique, les secteurs du bâtiment, du textile...). Une vie meilleure avec un travail rémunérateur appâte d'abord les hommes, venus d'abord seuls, espérant un rapide retour au pays.

La crise des années 1970 entraîne la fermeture des frontières mais aussi les premières politiques de regroupement familial. Progressivement, l'immigration se féminise, se rajeunit, s'installe durablement et se rend plus visible dans l'espace public. Dans les années 1980, l'immigration qui était vue positivement comme un apport à l'essor économique et social du pays, commence à être perçue, au niveau populaire, comme une charge, voire comme une menace. Alors que, pour la législation belge, l'étranger est de moins en moins étranger, il paraît le devenir de plus en plus pour l'opinion publique.



Alertés par ce climat conflictuel, les gouvernements successifs tentent d'élaborer des politiques d'Intégration. L'Égalité des chances et la Cohésion sociale voient le jour guettant les dérives racistes et discriminatoires.

De l'autre côté, les États européens rendent l'accès au territoire plus restrictif... L'humanisme est confronté à des notions de protectionnisme territorial. Force est de constater que l'intégration des immigrants est un processus de longue durée se poursuivant souvent sur plusieurs générations. La nationalité belge, par exemple, est accordée depuis 1992 à la troisième génération.

L'accueil des associations

A Bruxelles, les personnes d'origine étrangère connaissent une vie associative riche. On y retrouve une offre très variée, à Saint-Josse particulièrement, ou tous les flux migratoires transparaissent à travers de nombreux organismes. Au départ, les nouveaux venus étaient accueillis par les associations belges, les initiatives catholiques caritatives, et protégés par les syndicats. C'est depuis 1984 que les non-Belges peuvent créer une asbl. L'aide financière par le gouvernement est venue d'abord de la Communauté flamande qui souhaitait soutenir le développement d'organisations ethniques afin de stimuler la concertation. La Communauté française, quant à elle, préférait mettre l'accent sur l'insertion sociale de manière neutre et inclusive : asbl d'« éducation permanente », « alphabétisation », « maisons de jeunes »...



60^e anniversaire des immigrations marocaines et turques

Logo du 60^e anniversaire des immigrations marocaines et turques



Commémoration

En 2014, avec plus de 120 événements artistiques et participatifs à l'échelle nationale pour raviver la flamme de la citoyenneté qui unit tous les citoyens de ce pays, la commémoration des 50 ans de l'immigration a été inoubliable.

La commune de Saint-Josse, terre d'accueil historique, n'a pas été en reste avec l'organisation de plusieurs manifestations populaires mettant à l'honneur non seulement la culture marocaine et turque mais aussi toutes les communautés.

Et cette année, pour le 60^e anniversaire, elle propose à nouveau des événements thématiques intéressants et conviviaux. Quelques photos l'illustrant se retrouvent dans notre rubrique "À l'honneur", à la fin de ce magazine.

Nous espérons vous retrouver sur le terrain ! Des détails sur les futurs événements sont à suivre.

· INFO : www.sjtn.brussels



Saint-Josse primée par Cap 48 !

Le mardi 23 avril dernier, Cap 48 (association qui soutient les personnes en situation de handicap) dévoilait les cinq lauréats 2024 du Prix Cap 48 de l'Entreprise Citoyenne. La commune est l'un d'eux ! Un Prix symbolique pour faire rayonner ses actions significatives en matière d'inclusion des personnes en situation de handicap, et inspirer le monde des entreprises.

Depuis plus de 15 ans, Cap 48 met chaque année en lumière les actions significatives d'entreprises de tailles, secteurs et profils variés. Le but ? Faire rayonner ces exemples qui prouvent que chaque entreprise, privée ou publique, a le potentiel d'impacter positivement le quotidien de 15 % de la population belge. Et comme Saint-Josse a multiplié les projets et réalisations en la matière, elle a été récompensée avec brio. Nous vous en dirons plus dans notre édition de septembre.

Un beau début d'année pour la commune puisque quelques jours auparavant, elle recevait le label HandyCity, une distinction qui met en lumière la Charte d'Inclusion favorisant une meilleure intégration pour les personnes en situation de handicap dans la vie locale, qu'elle a signée.

Herdenking van 60 jaar Turkse en Marokkaanse immigratie

Op 17 februari 1964 ondertekende België een bilaterale overeenkomst met Marokko om Marokkaanse arbeidskrachten aan te werven voor de Belgische economie. Enkele maanden later, op 16 juli, ondertekende Turkije een gelijkaardige overeenkomst.

Ter gelegenheid van de 60ste verjaardag van deze akkoorden zullen er gedurende meerdere maanden conferenties, themavergaderingen en gezellige evenementen georganiseerd worden. Het doel? Nieuwe generaties uitnodigen om de geschiedenis van de immigratie opnieuw te ontdekken, maar ook om de sociale samenhang en de Belgische burgerzin te bevorderen. De gemeente Sint-Joost, op welke haar grondgebied deze gemeenschappen historisch gevestigd zijn, is trots op de weg die werd afgelegd en een van de grootste rijkdommen van de gemeente : multiculturaliteit. Het volledige programma voor 2024 kan worden geraadpleegd op www.sjtn.brussels.

Een terugblik op het verleden, om vandaag beter te kunnen leven en ons voor te bereiden op de toekomst

Tussen 1820 en 1950 emigreerden bijna 70 miljoen Europeanen om zaken te doen of om de oorlog en de ellende te ontvluchten. Sedertdien is het rad van de geschiedenis gedraaid, en is het oude Continent een opvanggebied geworden voor miljoenen immigranten. In de jaren '40 komen ze eerst uit Europa (Spanje, Italië, Griekenland, Portugal) en daarna, vanaf 1960, worden ze gevolgd door Marokkanen en Turken die ingaan op de oproep van de Belgische ondernemers (mijnwerkerij, metaalindustrie, bouw- en textielsector,...). Een beter leven met een lonend werk lokt eerst de mannen, die aanvankelijk alleen komen en hopen op een snelle terugkeer naar hun land.

De crisis van de jaren '70 is een aanleiding tot de sluiting van de grenzen maar tevens tot de eerste beleidsvoeringen van gezinshereniging. Langzaam aan vrouwelijker, verjongt en raakt de immigratie ingeburgerd en steeds meer zichtbaar in de openbare ruimte. In de jaren '80 begint de immigratie, die positief werd bekeken als een bijdrage tot de economische en sociale ontwikkeling van het land, door het volk als een last en



zelfs als een bedreiging te worden ervaren. Terwijl een buitenlander voor de Belgische wetgeving steeds minder als buitenlander wordt beschouwd, lijkt hij het steeds meer te worden volgens de publieke opinie. Opgeschrikt door dit conflictklimaat, trachten de opeenvolgende regeringen een integratiebeleid uit te werken. Gelijke Kansen en Sociale cohesie vinden hun opmars en behoeven voor racistische en discriminerende ontsporingen.

Anderzijds beginnen de Europese overheden beperkingen op te leggen voor de toegang tot het grondgebied... Het humanisme staat lijnrecht tegenover de territoriale bescherming. Men kan alleen maar vaststellen dat de integratie van de immigranten een proces is van lange adem dat vaak over meerdere generaties verder loopt.

Opvang van de verenigingen

In Brussel is er voor personen van buitenlandse origine een rijk verenigingsleven. We vinden er een zeer gevarieerd aanbod, vooral in Sint-Joost, waar alle migratiestromen hun weerklink vinden door tal van organisaties. Aanvankelijk werden de nieuwkomers opgevangen door de Belgische verenigingen en de katholieke liefdadigheidsinitiatieven en beschermd door de vakbonden. Pas sedert 1984 kunnen de niet-Belgen een vzw oprichten. De financiële steun door de regering kwam als eerste van de Vlaamse gemeenschap die de ontwikkeling van etnische organisaties wenste te ondersteunen teneinde het overleg te stimuleren. De Franse gemeenschap verkoos om de aandacht te vestigen op sociale integratie op een neutrale en inclusieve manier : vzw's voor « permanente vorming », « alfabetisering », « jeugthuizen ».



Logo voor de 60^{ste} verjaardag van de Marokkaanse en Turkse immigratie



Herdenking

In 2014 was de herdenking van 50 jaar immigratie onvergetelijk, met meer dan 120 artistieke en participatieve evenementen in het hele land om het burgerschap, dat alle burgers van dit land verenigt, nieuw leven in te blazen.

De gemeente Sint-Joost, een historische gastgemeente, nam ook volop deel en organiseerde verschillende populaire evenementen die niet alleen de Marokkaanse en Turkse cultuur in de schijnwerpers zetten, maar alle gemeenschappen.

En dit jaar, ter gelegenheid van de 60ste verjaardag, stelt ze opnieuw interessante en gezellige thema-evenementen voor. Enkele foto's die dit illustreren, vindt u in onze rubriek "In de kijker" aan het einde van dit magazine.

Wij hopen u daar allemaal te zien ! Meer details over de komende evenementen worden binnenkort verwacht.

· INFO : www.sjtn.brussels



Sint-Joost wint Cap 48-prijs!

Op dinsdag 23 april onthulde Cap 48 (een vereniging die personen met een handicap ondersteunt) de vijf winnaars in 2024 van de Cap 48 Corporate Citizenship Award. De gemeente is een van de laureaten ! Deze symbolische prijs is bedoeld om de belangrijke acties van Cap 48 voor de integratie van personen met een handicap onder de aandacht te brengen en om het bedrijfsleven te inspireren.

Al meer dan 15 jaar zet Cap 48 de belangrijke acties van bedrijven van verschillende omvang, uit allerlei sectoren en met diverse profielen in de schijnwerpers. Het doel? Het verspreiden van deze voorbeelden, die bewijzen dat elke onderneming, privé of openbaar, het potentieel heeft om een positieve impact te hebben op het dagelijkse leven van 15% van de Belgische bevolking. En omdat Sint-Joost op dit vlak al een groot aantal projecten en realisaties tot stand heeft gebracht, werd ze hiervoor glansrijk beloond. We vertellen u er meer over in onze uitgave van september.

Het was een goed begin van het jaar voor de gemeente, want een paar dagen eerder kreeg ze het HandyCity label uitgereikt, een onderscheiding die ze ontving voor het ondertekenen van het Charter voor Inclusie, ter bevordering van een betere integratie van personen met een handicap in het lokale leven.

La féerie du Carnaval animera les rues le 20 mai



Jamais deux sans trois ! Le grand Carnaval de Saint-Josse aura lieu le 20 mai, jour férié de la Pentecôte. De 13h à 17h, son long cortège de 600 artistes traversera la commune de la Place Rogier à la Place Saint-Josse pour défilé dans les rues et sous les fenêtres. Avec ou sans déguisements, chacun est le bienvenu !



Pour sa 3ème édition, le Carnaval prend de l'ampleur. Créé pour et par les habitants de Saint-Josse, il rassemble les forces vives de la commune. Son thème reflète l'ADN tennoois : les couleurs locales, des racines et des ailes.

Les origines nombreuses et métissées du territoire seront mises en beauté durant l'événement : danses et musiques folkloriques venues du Brésil, de la Bolivie, de l'Équateur, de Roumanie, de Bulgarie, d'Albanie, de la Guinée, de Djibouti et de la Palestine. Les artistes « d'ici » célèbreront leurs belles racines...



60^e anniversaire des immigrations marocaines et turques



Et comme cette année 2024 marque aussi les 60 ans des accords d'immigration avec la Turquie et le Maroc, les cultures turque et marocaine seront également célébrées, aux côtés d'oiseaux migrateurs géants, symboles du voyage, volant sous les balcons.

Les traditions belges seront bien présentes aussi puisque les trois géants de Saint-Josse, accompagnés de gigantesques demoiselles des Marolles, ouvriront le cortège. Autres invités de marque : une cinquantaine de Gilles et leur dames se déplaceront de Wallonie pour faire goûter aux habitants la tradition de Binche.



Avec la Zinneke Parade

Les jeunes, les seniors, les femmes, les artistes des associations... seront les ailes du Carnaval. Parmi eux : Sima, PCS Botanique, La Ruelle, La Barricade, TADA, Inser'action, Paroles, La Voix des Femmes, La Maison de la Famille, Ten Noey, Bib Joske, les artistes de la Cité Mommen, unique en Europe ; les enfants de l'Eglise orthodoxe Parascheva proposeront leurs créations hautes en couleurs. De plus, le Carnaval de Saint-Josse aura la joie de collaborer avec la Zinneke Parade pour une sortie des chars en avant-première dans la commune. Bannières, cerfs-volants, confettis, oranges et bonbons, tout sera rassemblé pour faire de ce Carnaval la grande fête de la commune.

Alors, prêt.e.s à les rejoindre le 20 mai ?



Et six jours plus tard...

Le 26 mai, six jours après le Carnaval, la fête battra encore son plein avec le **Festival Arts en Rue** (place Houwaert), qui mettra les petits plats dans les grands puisqu'il célébrera sa 10^e édition !

De magie van Carnaval brengt sfeer in de straten op 20 mei



Alle goede dingen bestaan uit drie ! Het grote Carnaval van Sint-Joost vindt plaats op 20 mei, Pinkstermaandag. Van 13 tot 17 uur trekt een lange stoet van 600 artiesten door de gemeente, van het Rogierplein tot het Sint-Joostplein, in optocht door de straten en onder de ramen. Verkleed of niet, iedereen is welkom!



De 3de editie van het Carnaval wordt nog groter. Het feest, dat voor en door de inwoners van Sint-Joost wordt georganiseerd, brengt de drijvende krachten van de gemeente samen. Het thema weerspiegelt het Tennoodse DNA : couleur locale, wortels en vleugels.

De vele en gemengde origines van het grondgebied komen aan bod tijdens het evenement, met folkloristische dansen en muziek uit Brazilië, Bolivia, Ecuador, Roemenië, Bulgarije, Albanië, Guinee, Djibouti en Palestina. Artiesten "van bij ons" zullen hun trotse afkomst vieren...



En omdat 2024 ook in het teken staat van 60 jaar immigratieakkoorden met Turkije en Marokko, zullen de Turkse en Marokkaanse culturen eveneens worden gevierd, met reusachtige trekvogels, symbolen van de reis, die onder de balkons vliegen.

Belgische tradities zullen ook ruim vertegenwoordigd zijn, aangezien de drie reuzen van Sint-Joost, vergezeld door gigantische dames uit De Marollen, de optocht zullen leiden. Andere bijzondere gasten : een vijftigtal Gilles en hun vrouwen komen uit Wallonië om de inwoners te laten proeven van de traditie van Binche.



Met de Zinneke Parade

Jongeren, senioren, vrouwen, artiesten van de verenigingen... zullen de dragers zijn van het Carnaval. Enkele hiervan zijn : Sima, PCS Botanique, La Ruelle, La Barricade, TADA, Inser'action, Paroles, La Voix des Femmes, La Maison de la Famille, Ten Noey, Bib Joske, artiesten van de Mommencité, uniek in Europa; kinderen van de Orthodoxe Kerk van Parascheva tonen hun kleurrijke creaties. Het carnaval van Sint-Joost mag bovendien samenwerken met de Zinneke Parade om een eerste voorstelling te geven van de praalwagens in de gemeente. Spandoeken, vliegers, confetti, sinaasappels en snoepgoed zullen er allemaal zijn om van dit Carnaval het grote feest van de gemeente te maken.

En, bent u klaar om mee te vieren op 20 mei ?



En zes dagen later...

Op 26 mei, zes dagen na Carnaval, zal het feest nog steeds in volle gang zijn met het **Festival Kunsten op Straat** (Houwaertplein), dat alles uit de kast haalt voor zijn 10de editie !

La psychomotricité : jouer pour s'épanouir

Les enfants ont besoin de bouger, de jouer, pour se révéler tels qu'ils sont. L'Administration communale a mis en place un projet bien ficelé pour les accompagner vers le bien-être.

Saviez-vous que, depuis 2015, le Service de Prévention de Saint-Josse a planifié des séances de psychomotricité pour soutenir les enfants dans l'accrochage scolaire ? Les plus jeunes sont encadrés dès l'entrée en maternelle, et même avant, afin qu'ils puissent avoir leur chance de réussite et de s'épanouir dans les apprentissages et en dehors. Une alliance avec différents acteurs de terrain dont certaines équipes du service Prévention, les écoles communales, le CPMS, l'ONE ainsi qu'avec les parents, a été signée pour mener ce projet à bien.

En d'autres termes...

La psychomotricité soutient le développement psychomoteur de l'enfant. Elle lui permet, au travers du jeu spontané, de se révéler tel qu'il est, au niveau moteur, affectif et psychique.

Imaginez la salle de rassemblement avec une maisonnette en bois, une piscine à balles, des tissus pour se déguiser, des hamacs pour se poser, de grands mousses pour construire, des plateformes pour sauter... De quoi susciter l'intérêt du bambin, qui peut explorer tous les objets dans l'espace et créer ses propres histoires à travers l'amusement et le mouvement. Il consolide dès lors ses compétences, prend confiance en lui et chemine vers l'autonomie et la socialisation, conditions d'un apprentissage accessible.

Les séances permettent d'exprimer ses émotions, de vivre différentes expériences sensorimotrices (grimper, glisser, rouler, se balancer, etc.).



Les propositions

- Pour un groupe scolaire

Actuellement, un partenariat est engagé avec les 5 écoles communales de Saint-Josse-Ten-Noode : Arc-en-ciel, Tournesol, la Nouvelle Ecole, Henri Frick, Joseph Delclef.

Les institutrices identifient les élèves en besoin, qui pourraient profiter de ce projet. Par quatuors, accompagnés par deux psychomotriciens, ils bénéficient chaque semaine d'une séance de 1h15 durant toute l'année scolaire. Des rencontres avec les enseignants et les parents sont prévues régulièrement au cours des douze mois, afin d'évaluer l'évolution et les besoins de chacun.

- Pour un groupe non-scolaire

Depuis septembre 2013, le service de Prévention communal, en partenariat avec Le grand Miroir asbl et Viva for Life, propose des séances où plusieurs parents peuvent jouer avec leur enfant/bébé dans de grandes salles. L'occasion pour eux de tisser des liens loin des problèmes quotidiens. Par le biais de la psychomotricité relationnelle, tout est mis en place pour que tous connaissent ensemble une relation vivante, joyeuse. C'est aussi l'occasion pour les pères et mères de rencontrer d'autres parents. La régularité aux rendez-vous est très importante, car elle permet de créer un climat de confiance et d'évolution pour chacun. Chaque semaine, les mêmes groupes et les mêmes intervenants se retrouvent, ce qui s'avère rassurant.



Si...

- Votre enfant va bien et vous souhaitez vous offrir un beau moment ensemble...
- Vous êtes soucieux.se, votre enfant ne parle pas
- Vous êtes en procédure de divorce et l'ambiance à la maison n'est pas facile
- L'école s'inquiète du comportement de votre enfant
- Votre enfant est constamment sur les écrans
- Votre famille s'agrandit et vous souhaitez offrir du temps à votre aîné
- Votre fils/fille a de grosses colères et a difficile à gérer ses émotions.
- Votre appartement est petit et vous cherchez un lieu pour que votre enfant puisse jouer
- Vous êtes isolé et vous cherchez des espaces avec d'autres parents et enfants...

les psychomotriciens vous accueillent à bras ouverts (sous réserve de places disponibles).

- Pour un groupe parents/bébés

Pour tout parent et son bébé entre 3 mois et 3 ans. Pendant 1h30, les professionnels les accompagnent avec plaisir dans l'espace agréablement aménagé pour attirer la curiosité et le bien-être des tout-petits, en toute sécurité.

- Pour une famille

Ce dispositif est mis en place pour permettre aussi aux familles nombreuses de venir se déployer dans le plaisir du jeu et dans le cadre de la séance. Ce groupe est actuellement complet. Pour toute demande d'accompagnement, une rencontre préalable avec les psychomotriciens est nécessaire.

Ce projet Psychomotricité relationnelle est largement soutenu par le Collège communal et par la Région bruxelloise, plus précisément Perspective. Brussels-Enseignement.

• **INFO : Intéressé.e ? Contactez le Service Prévention au 02 210 44 65**

Psychomotoriek : spelen om zich te ontwikkelen

Kinderen moeten bewegen, spelen, om hun eigenheid te tonen. Het Gemeentebestuur heeft een goed uitgewerkt project opgezet om hen te ondersteunen bij hun welzijn.

Wist u dat de preventiedienst van Sint-Joost sinds 2015 sessies psychomotoriek organiseert om kinderen te helpen de eerste stap naar school te zetten? De allerkleinsten worden opgevangen vanaf het moment dat ze naar de kleuterschool gaan, en zelfs daarvoor, zodat zij kans op slagen hebben en zich zowel binnen als buiten het onderwijs kunnen ontplooiën. Om dit project te kunnen realiseren, werd een samenwerking aangegaan met verschillende spelers op het terrein, waaronder ploegen van de preventiedienst, gemeentelijke scholen, de PMS-centra, het ONE en de ouders.

Met andere woorden...

Psychomotoriek ondersteunt de psychomotorische ontwikkeling van kinderen. Door spontaan te spelen, stelt het hen in staat zich te uiten zoals ze zijn,

in motorisch, emotioneel en psychologisch opzicht. Stel u een speelkamer voor met een houten huis, een ballenbad, stoffen om zich in te verkleden, hangmatten om in uit te rusten, grote schuimblokken om mee te bouwen en platforms om op te springen.... Het is een ideale manier om de interesse van een kleuter te wekken, die alle voorwerpen in de ruimte kan verkennen en zijn eigen verhalen kan creëren door plezier en beweging. Hierdoor versterkt hij zijn vaardigheden, krijgt hij meer zelfvertrouwen en vindt hij de weg naar zelfstandigheid en socialisatie, hetgeen voorwaarden zijn voor toegankelijk leren.

Tijdens de sessies kan hij zijn emoties uiten en verschillende sensomotorische ervaringen beleven (klimmen, glijden, rollen, schommelen, enz.).



Het aanbod

- Voor een schoolgroep

Er is momenteel een partnerschap bezig met de 5 gemeentescholen van Sint-Joost-Ten-Node: Arc-en-ciel, Tournesol, Nouvelle Ecole, Henri Frick en Joseph Delclef.

De leerkrachten wijzen leerlingen aan die hulp nodig hebben en die baat zouden kunnen hebben bij dit project. Ze werken in viertallen en worden begeleid door twee psychomotorische therapeuten. Gedurende het hele schooljaar krijgen ze elke week een sessie van 1 uur en 15 minuten. Tijdens de twaalf maanden worden er regelmatige bijeenkomsten met leerkrachten en ouders gehouden om de vooruitgang en noden van elk kind te evalueren.

- Voor niet-schoolgroepen

Sinds september 2013 biedt de gemeentelijke dienst Preventie, in samenwerking met vzw Le grand Miroir en Viva for Life, sessies aan waar meerdere ouders met hun kind/baby kunnen spelen in grote zalen. Dit is een gelegenheid voor hen om banden te smeden, weg van de alledaagse problemen. Door middel van relationele psychomotoriek wordt alles in het werk gesteld om iedereen samen te laten delen in een levendige, vreugdevolle relatie. Het is ook een manier voor moeders en vaders om andere ouders te ontmoeten. Regelmatige ontmoetingen zijn erg belangrijk, omdat ze voor iedereen een klimaat van vertrouwen en ontwikkeling creëren. Elke week komen dezelfde groepen en dezelfde begeleiders samen, wat geruststellend is.



Als...

- Het gaat goed met uw kind en u wil samen een gezellig moment doorbrengen...
- U maakt zich zorgen, uw kind praat niets
- U bent aan het scheiden en de sfeer thuis is niet gemakkelijk
- De school maakt zich zorgen over het gedrag van uw kind
- Uw kind zit voortdurend op beeldschermen
- Uw gezin breidt zich uit en u wil uw oudste kind wat tijd geven
- Uw zoon/dochter heeft driftbuien en heeft moeite om met zijn/haar emoties om te gaan.
- Uw appartement is klein en u zoekt een plek waar uw kind kan spelen
- U bent alleenstaand en op zoek naar ruimten waar andere ouders en kinderen zijn...

De psychomotorische therapeuten ontvangen u met open armen (onder voorbehoud van beschikbare plaatsen).

- Voor een ouder/baby-groep

Voor ouders en hun baby's van 3 maanden tot 3 jaar. Gedurende 1 uur 30 minuten begeleiden professionals hen graag in alle veiligheid in een gezellige ruimte die werd ontworpen om de nieuwsgierigheid en het welzijn van peuters te stimuleren.

- Voor families

Dit programma werd opgezet om ook grote gezinnen de mogelijkheid te bieden zich te ontwikkelen door speelplezier in het kader van een sessie. Deze groep is momenteel volzet. Voor alle begeleidingsaanvragen is een voorafgaand gesprek met de psychomotorische therapeuten vereist.

Dit project Relationele psychomotoriek wordt voornamelijk ondersteund door het Gemeentecollege en het Brussels Gewest, meer bepaald Perspective. Brussels- Onderwijs.

• INFO : Interesse ? Neem contact op met de Dienst Preventie op 02 210 44 65

Une question de GenreS ? 10 ans d'expertise pour informer, agir...

Vous vous intéressez aux nombreux aspects du Genre ? Les équipes de Saint-Josse vous éclairent. Depuis dix ans, elles traitent des problèmes tels les stéréotypes, les discriminations, les mutilations génitales féminines, les violences entre partenaires, le mariage forcé, la monoparentalité... lors de nombreux événements. Pour une meilleure sensibilisation à l'inclusion. Parmi ces moments privilégiés : les Semaines des GenreS, dont la 10e édition a eu lieu en mars.



Une palette diversifiée d'événements culturels a été agencée. Parmi ceux-ci figuraient des ciné-débats, des expositions, des formations et des pièces de théâtre, incluant notamment un spectacle abordant les violences conjugales, des ateliers explorant l'histoire des droits des femmes en Belgique, ainsi qu'un café-débat portant sur les questions féministes contemporaines.

L'administration communale a pris l'initiative de diversifier ses interventions pour encourager la réflexion autour des enjeux de genre. Cette édition a souligné l'engagement continu de la commune dans la promotion de l'égalité des genres au sein de la collectivité. Elle a également constitué une opportunité significative pour sensibiliser et éduquer le public sur les défis liés à cette question.

Cette thématique « Saint-Josse à l'heure des Questions de GenreS », organisée par la commune en collaboration avec des associations locales telles Sima asbl et la Bibliothèque communale francophone, a été consacrée, comme chaque année, à la célébration de la Journée internationale des droits des femmes (le 8 mars).

• **INFO : Service Egalité des chances**
• 02 220 26 82

Des chèques-taxis offerts : pour vous aussi ?

Grâce aux subsides qu'elle reçoit de la Région de Bruxelles-Capitale afin de faciliter la mobilité des personnes à mobilité réduite, âgées et à faible revenu, Saint-Josse-ten-Noode procède à la distribution de chèques-taxis à valeur universelle.

Ce sont des chèques d'une valeur de 5 € pièce. Ils permettent de se déplacer en taxi dans le périmètre de Bruxelles-Capitale ou au départ de celle-ci. Valables dans tous les taxis bruxellois, ils sont considérés comme de l'argent liquide. Après la course, on les remet au chauffeur à titre de paiement.



Pour pouvoir bénéficier de cette aide, il faut être domicilié.e dans la commune et répondre aux conditions suivantes :

- **bénéficier d'un revenu BIM - intervention majorée;**
- **disposer d'une attestation d'incapacité à utiliser les transports en commun;**
- **être handicapé à plus de 66% ou avoir plus de 75 ans.**

En pratique, Saint-Josse-ten-Noode les distribue aux personnes dans les conditions, à concurrence de 4 chèques-taxis par personne par mois, par l'entremise d'une assistante sociale désignée à cet effet. À cette occasion, un dossier personnel, avec les informations et documentation requises, est créé pour chaque demandeur dans le besoin.

Que faire ?

1. se rendre à l'administration communale.
2. prendre un rendez-vous au **02/220.27.69** .
3. demander une visite à domicile **02/220.27.69** (en cas de mobilité très limitée).

• **INFO : Département des Affaires sociales - 02 220 27 69**

Votre enfant est, ou vous êtes, victime d'une fraude sur internet ?

A Saint-Josse, on est conscient du problème des fraudes sur internet. D'autant plus que les cybercriminels sont malheureusement de plus en plus nombreux. Nous travaillons avec des experts et nous les écoutons, dont ceux de la Zone de Police Bruxelles Nord. Voici ses conseils :

Soyez vigilants ! Les cybercriminels jouent avec les détails pour vous duper. Si vous notez quoique ce soit de suspect dans un mail ou dans un message que vous recevez, n'hésitez pas à faire des recherches pour vous assurer de son authenticité.

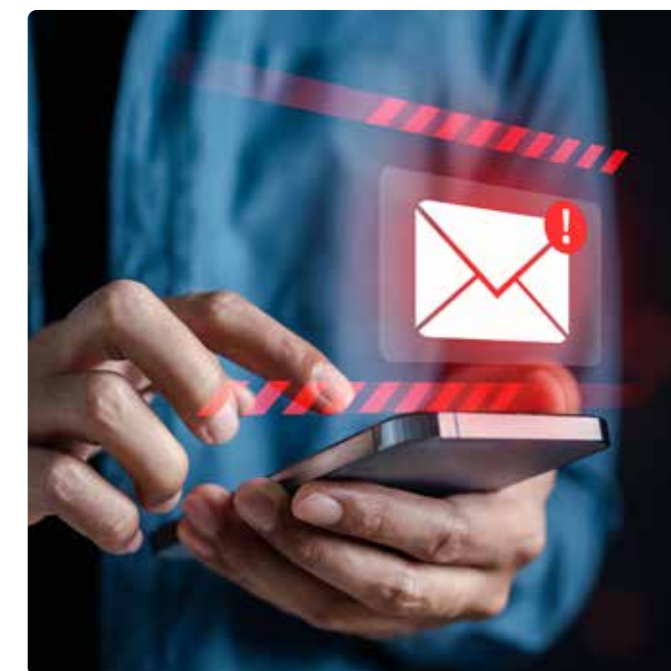
Vérifiez le lien. Ne cliquez pas sur les liens qui vous semblent suspects. Les hackers introduisent parfois des fautes discrètes pour vous tromper. Vérifiez qu'il s'agit de la bonne adresse du site web. Cette technique fonctionne aussi pour les e-mails.

Ne donnez pas vos codes. Aucune institution ne vous demandera vos données personnelles, vos mots de passe ou votre code bancaire par mail, SMS ou téléphone. Gardez-les secrets.

Protégez vos comptes. Utilisez des systèmes de vérification à deux étapes. N'utilisez pas le même mot de passe pour tous vos comptes. Installez des antivirus officiels et/ou détecteurs officiels de sites frauduleux.

Vous souhaitez plus d'infos et bons conseils ? Surfez sur www.safeonweb.be . Ce site fournit de nombreux conseils afin de vous prémunir contre les arnaques en ligne.

Vous avez été victime d'un escroc ? Bloquez votre compte et déposez plainte via www.police-on-web.be ou en vous rendant dans un commissariat.



Een Genderkwestie ? 10 jaar praktijkervaring om te informeren, te handelen...

Bent u geïnteresseerd in de vele verschillende aspecten van gender? De ploegen van Sint-Joost kunnen u hierover informeren. De afgelopen tien jaar hebben ze problemen onder de aandacht gebracht zoals stereotypen, discriminatie, genitale verminking van vrouwen, partnergeweld, gedwongen huwelijken en alleenstaand ouderschap. Voor een betere sensibilisering rond inclusie. Zo zijn er o.a. de Genderweken, waarvan de 10de editie plaatsvond in maart.



Er werden allerlei culturele evenementen georganiseerd, waaronder filmdebatten, tentoonstellingen, opleidingen en toneelstukken, zoals een voorstelling over huiselijk geweld, workshops over de geschiedenis van vrouwenrechten in België en een café-debat over hedendaagse feministische kwesties.

Het gemeentebestuur heeft het initiatief genomen om zijn acties te diversifiëren en hiermee de bezinning rond genderkwesties aan te moedigen. Deze editie heeft de aandacht gevestigd op het voortdurende engagement van de gemeente in het bevorderen van gendergelijkheid binnen de gemeenschap. Ze vormde tevens een belangrijke gelegenheid om het publiek te sensibiliseren en te informeren rond de uitdagingen die deze kwestie met zich meebrengt.

• **INFO : Dienst Gelijke kansen**
• 02 220 26 82

Het thema van dit jaar « Sint-Joost en genderkwesties », opgezet door de gemeente in samenwerking met lokale verenigingen zoals vzw Sima en de Franstalige gemeentelijke bibliotheek, stond zoals elk jaar in het teken van de Internationale dag van de rechten van de vrouw (8 maart).

Gratis taxi-cheques onder bepaalde voorwaarden

Dankzij de subsidies die Sint-Joost-ten-Node ontvangt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de mobiliteit van bepaalde doelgroepen te vergemakkelijken (zoals personen met beperkte mobiliteit, kwetsbare personen of met een laag inkomen), verdeelt Sint-Joost-ten-Node gratis taxi-cheques met een universele waarde.

Deze cheques hebben een waarde van 5 € per stuk. Ze kunnen gebruikt worden voor taxiriten in of vanuit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.



Na de rit worden ze overhandigd aan de chauffeur als betaling. Ze zijn geldig in alle Brusselse taxi's en worden beschouwd als contant geld. Om voor deze steun in aanmerking te komen, moet u gedomicilieerd zijn in de gemeente en aan de volgende voorwaarden voldoen :

- een verhoogde tegemoetkoming (VT) ontvangen (BIM-statuu);
- beschikken over een attest waaruit blijkt dat u geen gebruik kan maken van het openbaar vervoer;
- meer dan 66% gehandicapt zijn of ouder zijn dan 75 jaar.

In de praktijk verdeelt Sint-Joost-ten-Node deze cheques onder gebruikers die aan de voorwaarden voldoen, tot een maximum van 4 taxi-cheques per persoon per maand, via een maatschappelijk werker die hiervoor aangesteld werd. Voor elke aanvrager die deze steun nodig heeft, wordt een persoonlijk dossier aangelegd met alle vereiste informatie en documentatie.

Hoe vraagt u ze aan ?

1. ga naar het gemeentebestuur.
2. maak een afspraak op **02/220.27.69** .
3. vraag een huisbezoek aan op **02/220.27.69** (in geval van zeer beperkte mobiliteit).

• **INFO : Departement Sociale Zaken · 02 220 27 69**

Is uw kind of bent u het slachtoffer van internetfraude?

Sint-Joost is zich bewust van het probleem van internetfraude. Vooral omdat cybercriminelen helaas steeds talrijker worden. We werken samen met experts waaronder die van de Politiezone Brussel-Noord. Hierbij hun advies:

Wil u meer informatie en degelijk advies? Surf dan naar www.safeonweb.be . Deze site geeft tips over hoe u zichzelf kan beschermen tegen online oplichting.

Bent u het slachtoffer geworden van een oplichter? Blokkeer uw account en dien een klacht in op www.police-on-web.be of ga naar een politiecommissariaat.

Wees waakzaam! Cybercriminelen spelen met details om u te misleiden. Als u iets verdachts ziet in een e-mail of in een bericht dat u ontvangt, aarzel dan niet om de echtheid ervan te controleren.

Controleer de link. Klik niet op links die er verdacht uitzien. Hackers gebruiken soms discrete fouten om u te bedriegen. Controleer of het wel gaat om het juiste internetadres. Deze techniek werkt ook voor e-mails.

Geef uw codes niet. Geen enkele instelling zal u vragen om uw persoonlijke gegevens, wachtwoorden of bankcode via e-mail, sms of telefoon. Hou ze geheim.

Bescherm uw rekeningen. Gebruik systemen voor verificatie in twee stappen. Gebruik niet hetzelfde wachtwoord voor al uw accounts. Installeer officiële antivirussoftware en/of officiële detectoren van frauduleuze sites.



Les rues se féminisent

La Journée internationale des droits des Femmes, le 8 mars dernier, n'est pas passée inaperçue à Saint-Josse. Elle fut l'occasion, pour la commune, d'avancer dans la féminisation de ses rues : après Marie Popelin, c'est au tour de Marguerite Coppin d'être mise à l'honneur grâce au travail mené avec l'ASBL Amazone. Mais qui est l'heureuse élue ? Marguerite Coppin est une figure marquante et inspirante : féministe, poétesse, romancière, traductrice belge... et née à Saint-Josse ! Désormais, la rue De Bruyn porte donc son nom.



© J. Hermans

Qui sont les héroïnes ?

Un peu plus de précisions sur Marguerite Coppin (1867-1931) : d'institutrice, elle devient rapidement écrivaine, et publie entre-autres « Ressort cassé », un roman aux saveurs féministes, et « Le troisième sexe », qui est trop audacieux pour l'époque et l'entraîne vers la poésie où, dans ses écrits, elle déclare qu'il vaut mieux aimer qu'être aimée. Au cours de la Première Guerre mondiale, l'auteure s'installe en Angleterre et se tourne vers la théosophie. Elle décède en 1931.

La Rue Marie Popelin (1846-1913) rend hommage à la première femme docteur en droit de l'ULB (1888), cofondatrice de la Ligue belge du droit des femmes (1892) et du Conseil National des Femmes belges (1905).

La Rue Marie-Thérèse doit son nom à Marie-Thérèse de Habsbourg, née à Vienne, le 13 mai 1717, et décédée à Vienne également, le 29 novembre 1780 ; elle fut impératrice du Saint-Empire romain germanique.

50 bougies pour la première Maison des femmes

L'automne prochain, en novembre, sera célébré, dans les locaux d'Amazone (rue du Méridien, 10), le 50e anniversaire de la première Maison des femmes de Belgique, qui était située au 79, rue du Méridien.

Guy Cudell, bourgmestre d'alors, avait confié aux groupes féministes de l'époque l'ancienne poste (démolie depuis) pour y installer cette Maison des femmes, d'où sont issues celles qui ont créé, en 1983, l'Université des femmes, implantée d'abord Place Quetelet puis à Amazone, toujours à Saint-Josse, bien sûr. De là, d'aucunes ont, dans les années 2000, travaillé avec la bibliothèque communale pour fonder « La Bibliothèque en tous genres ».

Saint-Josse a toujours soutenu et de manière pionnière, la juste place des Femmes (ex. dans la Police).



Un double anniversaire pour les Ateliers Mommen

C'est un grand événement baptisé « Habité.e.x.s » qu'organisent Les Ateliers Mommen fin mai, trois jours d'affilée, les 24, 25 et 26. L'ASBL qui fait la part belle à la créativité fêtera ainsi les **150 ans de ses bâtiments** et les **20 ans de l'association**. L'accent de ce long week-end sera porté sur le thème « habiter » : habiter soi-même, habiter en collectif, habiter un lieu plus que centenaire, mais aussi « être habité », être habité par des idées, par une envie, une utopie... le tout au sein d'un quartier et une ville en constante évolution.

Les Ateliers Mommen s'inscrivent dans un esprit de continuité de la vision de son créateur, Félix Mommen qui a fait construire, dès 1874, les établissements Mommen par les architectes Ernest Hendrickx et Henri Van Massenhove. À l'origine, les bâtiments de style éclectique industriel étaient à la fois une usine, un magasin de matériel pour artistes visuels, des ateliers et une maison de maître où Félix Mommen invitait certains à exposer dans son Salon.



Aujourd'hui, l'adresse est un lieu d'habitation, de recherche et de création. Un endroit vivant et unique à Bruxelles, où l'art et la cohabitation se nourrissent mutuellement. Après une visite et une rencontre avec les résidents, les artistes qui désirent y habiter sont sélectionnés sur base d'un dossier présentant leur démarche artistique et leur intérêt pour l'organisation collective. Car les membres de l'ASBL se consacrent bénévolement au développement du projet, notamment en participant à la programmation, la réalisation, la coordination des événements, l'accueil des invités et du public.

Les résidents et les membres actifs de l'ASBL forment un collectif riche d'individualités singulières, provenant d'horizons et de pratiques différentes. Il en résulte une programmation qui ne suit pas une ligne esthétique prédéfinie, mais fournit une multitude d'événements au caractère artistique varié.

Quelles activités en mai ?

A quoi peut-on s'attendre les 24, 25 et 26 mai ? Le planning est riche : portes ouvertes, expo collective, concerts, performances, DJing, balade contée, rencontres, workshop, visites guidées (du Musée Charlier au départ du Mommen), atelier vélo...

En pratique :

Vendredi 24 : ouverture 17h → ±01h30
Samedi 25 : ouverture 11h00 → ±03h00
Dimanche 26 : ouverture 11h00 → 19h00

· INFO : Ateliers Mommen :

- 02 218 48 95
- rue de la Charité, 37
- ateliersmommen@collectifs.net
- www.ateliersmommen.collectifs.net



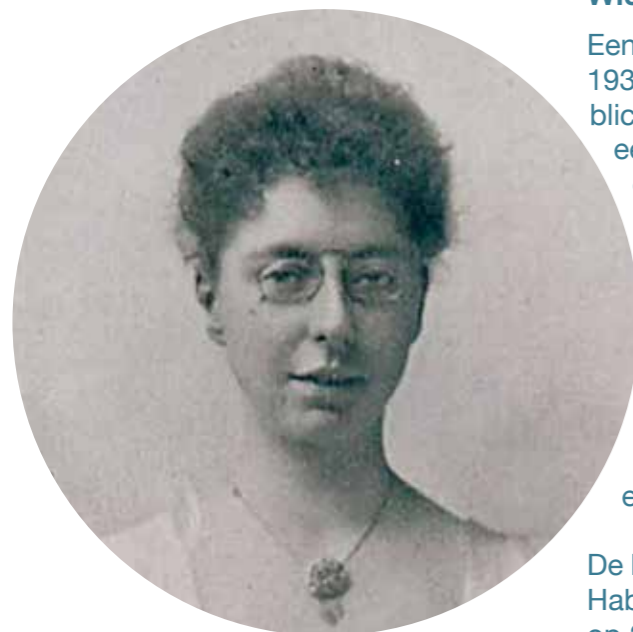
De straten worden vrouwelijker

De Internationale Dag van de Rechten van de Vrouw op 8 maart ging niet onopgemerkt voorbij in Sint-Joost. Het was een gelegenheid voor de gemeente om verder te gaan met de feminisering van haar straten. Na Marie Popelin was het de beurt aan Marguerite Coppin om een eerbetoon te krijgen dankzij het werk van de vzw Amazone. Maar wie is de gelukkige dame? Marguerite Coppin is een opmerkelijke en inspirerende figuur : een Belgische feministe, dichteres, romanschrijfster en vertaalster... en ze werd geboren in Sint-Joost! De Bruynstraat draagt nu haar naam.

Wie zijn de heldinnen ?

Een beetje meer informatie over Marguerite Coppin (1867-1931) : van onderwijzeres werd ze al snel schrijfster en publiceerde ze onder andere « Ressort cassé », een roman met een feministisch tintje, en « Le troisième sexe », dat te gedurfd was voor die tijd en haar naar de poëzie leidde, waar ze in haar geschriften verklaarde dat het beter was om lief te hebben dan om bemind te worden. Tijdens de Eerste Wereldoorlog verhuisde de auteur naar Engeland en wendde ze zich tot de theosofie. Ze overleed in 1931. De Marie Popelinstraat (1846-1913) is een eerbetoon aan de eerste vrouw die een doctoraat in de rechten behaalde aan de ULB (1888), die medeoprichtster was van de Belgische Liga voor Vrouwenrechten (1892) en de Nationale Raad van Belgische Vrouwen (1905).

De Maria-Theresiastraat is genoemd naar Maria-Theresia van Habsburg, die op 13 mei 1717 in Wenen werd geboren en op 29 november 1780 eveneens in Wenen overleed ; ze was keizerin van het Heilige Roomse Rijk.



© Alle rechten voorbehouden

50 kaarsjes voor het eerste Huis voor Vrouwen

Komende herfst, in november, wordt in de lokalen van Amazone (Middaglijnstraat 10) de 50ste verjaardag gevierd van het eerste Huis voor Vrouwen in België, dat gevestigd was in de Middaglijnstraat 79. Guy Cudell, de toenmalige burgemeester, had het voormalige postkantoor (sindsdien afgebroken) toevertrouwd aan de feministische groeperingen van die tijd om er dit Huis voor Vrouwen te vestigen, van waaruit later, in 1983, de Vrouwenuniversiteit werd opgericht, eerst gelegen op het Queteletplein en daarna bij Amazone, uiteraard nog steeds in Sint-Joost. Van daaruit werkten enkelen van hen in de jaren 2000 samen met de gemeentelijke bibliotheek om de « All Gender Bibliotheek » op te richten.

Sint-Joost is altijd een pionier geweest in het ondersteunen van de rechtmatige positie van vrouwen (bv. bij de Politie).



Een dubbele verjaardag voor de Mommen Ateliers

Eind mei organiseren de Mommen Ateliers een groot evenement onder de naam « Habité.e.x.s », op drie opeenvolgende dagen, 24, 25 en 26. De VZW, die creativiteit stimuleert, viert de 150ste verjaardag van haar gebouwen en de 20ste verjaardag van de vereniging. De focus van dit lange weekend ligt op het thema « wonen »: het wonen zelf, collectief wonen, wonen op een plek ouder dan honderd jaar, maar ook « bewoond worden », doorleefd worden door ideeën, door een verlangen, een utopie... dit alles in een wijk en een stad die voortdurend in ontwikkeling zijn.

De Mommen Ateliers zijn eigenlijk een voortzetting van de visie van hun oprichter, Félix Mommen, die de Mommen-vestigingen in 1874 liet bouwen door de architecten Ernest Hendrickx en Henri Van Massenhove. Oorspronkelijk waren de eclectische gebouwen in industriële stijl zowel een fabriek, een winkel met materialen voor beeldende kunstenaars en ateliers als een herenhuis waar Félix Mommen kunstenaars uitnodigde om te exposeren in zijn Salon.



Brussel, waar kunst en samenleven elkaar voeden. Na een bezoek en een ontmoeting met de bewoners worden de kunstenaars die er willen wonen geselecteerd op basis van een dossier waarin ze hun artistieke aanpak en hun interesse in de collectieve organisatie voorstellen. De leden van de vzw werken op vrijwillige basis aan de ontwikkeling van het project, met name door deel te nemen aan de programmering, de realisatie en coördinatie van evenementen en het onthaal van gasten en publiek.

De bewoners en actieve leden van de vzw vormen een collectief dat rijk is aan eigenzinnige persoonlijkheden met verschillende achtergronden en praktijken. Het resultaat is een programma dat geen vooraf bepaalde esthetische lijn volgt, maar een veelheid aan evenementen biedt met een gevarieerd artistiek karakter.

Welke activiteiten zijn er in mei?

Wat mogen we verwachten op 24, 25 en 26 mei? De agenda zit boordevol: opendeurdagen, collectieve tentoonstellingen, concerten, optredens, dJing, verhalenwandelingen, ontmoetingen, workshops, rondleidingen (in het Charlier Museum met vertrek vanaf Mommen), fietsatelier...

Praktisch :

Vrijdag 24 : opening 17u00 → ±01u30
Zaterdag 25 : opening 11u00 → ±03u00
Zondag 26 : opening 11u00 → 19u00

• INFO : Mommen Ateliers :

- 02 218 48 95
- Liefdadigheidsstraat, 37
- ateliersmommen@collectifs.net
- www.ateliersmommen.collectifs.net



Ces inspecteurs sont là pour vous aider ! Deze inspecteurs zijn er om u te helpen!



On les voit régulièrement dans les rues de la commune. C'est normal, ce sont les inspecteurs de quartier, des officiers de police aux diverses missions : gérer les conflits de voisinage, faire de la médiation, entretenir des contacts avec la population, participer à la vie du quartier, détecter les sources d'insécurité et de criminalité, surveiller l'environnement, l'urbanisme, la signalisation et la circulation... Si vous en avez besoin, n'hésitez pas à faire appel à eux. Chacun se voit attribuer un quartier. Voici leurs coordonnées en fonction de votre lieu d'habitation.

U komt ze regelmatig tegen in de straten van de gemeente. Dat is normaal, het zijn de wijkinspecteurs, politieambtenaren met verschillende opdrachten : buurtconflicten beheren, bemiddelen, contacten onderhouden met de bevolking, deelnemen aan het wijkleven, bronnen van onveiligheid en criminaliteit opsporen, toezicht houden op het leefmilieu, stedenbouw, signalisatie en verkeer... Als u hen nodig heeft, aarzel dan niet om een beroep op hen te doen. Ze krijgen elk een wijk toegewezen. Hier vindt u hun contactgegevens, afhankelijk van waar u woont.

Quartier | wijk Scailquin



- Commissariat | commissariaat 4
- Mail : ZPZ.BrNo.C4.TQ1@police.belgium.eu
- Tel : 02/249 26 54, 02/249 26 71, 02/249 26 78
- GSM : 0470 887 009
- Website : www.police.be/5344/fr/contact/votre-quartier/quartier-c4q1-scailquin et www.politie.be/5344/nl/contact/je-wijk/wijk-c4q1-scailquin

Quartier | wijk Petit Boule



- Commissariat | commissariaat 4
- Mail : ZPZ.BrNo.C4.TQ2@police.belgium.eu
- Tel : 02/ 249 26 48, 02/249 26 77
- GSM : 0470 887 010, 0470 887 016
- Website : www.politie.be/5344/nl/contact/je-wijk/wijk-c4q2-petit-boule et www.politie.be/5344/nl/contact/je-wijk/wijk-c4q2-petit-boule

Quartier | wijk Petit Houwaert



- Commissariat | commissariaat 4
- Mail : ZPZ.BrNo.C4.TQ3@police.belgium.eu
- Tel : 02/249 26 72, 02/249 26 59
- GSM : 0470 887 011, 0470 887 010
- Website : www.politie.be/5344/nl/contact/je-wijk/wijk-c4q3-houwaert et www.police.be/5344/fr/contact/votre-quartier/quartier-c4q3-houwaert

Quartier | wijk Gaucheret



- Commissariat | commissariaat 5
- Mail : ZPZ.BrNo.C5.TQ3@police.belgium.eu
- Tel : 02/249 27 63, 02/249 27 33
- GSM : 0470 887 017
- Website : www.police.be/5344/fr/contact/votre-quartier/quartier-c5q3-gaucheret et www.politie.be/5344/nl/contact/je-wijk/wijk-c5q3-gaucheret

Quartier Petite Anatolie wijk Klein Anatolie



- Commissariat | commissariaat 4
- Mail : ZPZ.BrNo.C4.TQ4@police.belgium.eu
- Tel : 02/249 26 52, 02/249 26 74, 02/249 26 02
- GSM : 0470 887 0012
- Website : www.police.be/5344/fr/contact/votre-quartier/quartier-c4q4-petite-anatolie et www.politie.be/5344/nl/contact/je-wijk/wijk-c4q4-klein-anatolie

Quartier Saint-Lazare wijk Sint-Lazarus



- Commissariat | commissariaat 5
- Mail : ZPZ.BrNo.C5.TQ4@police.belgium.eu
- Tel : 02/249 27 63, 02/249 27 33
- GSM : 0470 887 017
- Website : www.police.be/5344/fr/contact/votre-quartier/quartier-c5q4-saint-lazare et www.politie.be/5344/nl/contact/je-wijk/wijk-c5q4-sint-lazarus

Quartier | wijk Brichaut



- Commissariat | commissariaat 5
- Mail : ZPZ.BrNo.C5.TQ1@police.belgium.eu
- Tel : 02/249 27 09, 02/249 27 49, 02/249 27 46
- GSM : 0470 887 015
- Website : www.police.be/5344/fr/contact/votre-quartier/quartier-c5q1-brichaut et www.politie.be/5344/nl/contact/je-wijk/wijk-c5q1-brichaut

- Adresse commissariat 4 : Rue de Bériot 2A, 1210 Saint-Josse-ten-Noode
Adres commissariaat 4 : de Bériotstraat 2A, 1210 Sint-Joost-ten-Node
- Adresse commissariat 5 : Rue de Brabant 82, 1210 Saint-Josse-ten-Noode
Adres commissariaat 5 : Brabantstraat 82, 1210 Sint-Joost-ten-Node

Vous avez encore des questions ? Consultez le site de la Zone de Police Bruxelles Nord : www.polbruno.be .

Heeft u nog vragen ? Raadpleeg de website van de Politiezone Brussel- Noord : www.polbruno.be .



10 héroïnes de l'Histoire en BD



On peut penser qu'il y a trop peu de figures féminines dans les manuels d'histoire... Et pourtant, ce ne sont pas les héroïnes qui manquent : une toute nouvelle BD, au ton décalé, a donc été créée ! Scientifiques, aventurières, révolutionnaires, femmes d'État ou citoyennes : 10 femmes, qui n'ont écouté que leur courage surtout quand on leur disait que c'était interdit... De Wu Zetian, une impératrice chinoise du VIII^e siècle, à Valentina Terechkova, une astronaute soviétique, en passant par Boadicée et Jeanne d'Arc, chaque chapitre présente une héroïne, racontant ses hauts faits avec panache et humour.

CONCOURS

Pour avoir une chance de remporter un exemplaire de cette bande dessinée « Les super héroïnes de l'histoire », réalisée par Jeanne Fremont, Bruno Wennagel, Mathieu Ferret et Mathilde Sadoué, parue chez Quelle Histoire, envoyez un mail à communication@sjtn.brussels, avec vos coordonnées complètes (nom, prénom et adresse postale) et, en titre, « Concours BD » : les 5 premiers qui nous auront écrit gagneront cet ouvrage, qui leur sera envoyé par la poste.

10 historiques heldinnen in een stripverhaal



Je zou kunnen denken dat er te weinig vrouwelijke figuren in geschiedenisboeken staan... En toch is er geen tekort aan heldinnen: daarom werd er een gloednieuw stripboek met een eigenzinnig tintje uitgebracht! Wetenschapsters, avonturiersters, revolutionaire-, staats- of burgervrouwen: 10 vrouwen die enkel op hun moed zijn afgegaan (vooral als ze te horen kregen dat het verboden was...), om te ontdekken. Van Wu Zetian, een 8ste-eeuwse Chinese keizerin, tot Valentina Terechkova, een Sovjet-astronaute, van Boadicée tot Jeanne d'Arc, elk hoofdstuk stelt een heldin voor, die met geestdrift en humor over haar heldendaden vertelt.

WEDSTRIJD

Om kans te maken op een exemplaar van dit boek « Les super héroïnes de l'histoire » door Jeanne Fremont, Bruno Wennagel, Mathieu Ferret en Mathilde Sadoué, uitgegeven door Quelle Histoire, stuurt u een e-mail naar communication@sjtn.brussels, met uw volledige gegevens (achternaam, voornaam en postadres) en als onderwerp « Wedstrijd stripboek »: de eerste 5 inzenders winnen dit boek, dat hen per post zal worden toegestuurd.



Les combattants congolais et africains bientôt honorés

La mémoire des Anciens Combattants de la Force Publique du Congo et volontaires africains ayant combattu pour la Belgique durant les deux Guerres mondiales sera prochainement honorée au cimetière communal de Saint-Josse.

Une stèle prendra bientôt place dans ce lieu dédié aux défunts afin de rappeler le sacrifice de ces hommes pour la liberté. Car trente-deux de ces Anciens Combattants se sont volontairement enrôlés au sein des troupes belges à Namur, Anvers et sur le front de l'Yser. L'objectif poursuivi avec ce futur monument est notamment d'apporter une meilleure connaissance sur ce passé commun à travers l'utilisation de l'espace public.

En outre, il complète la réflexion approfondie sur l'histoire coloniale que mène la commune. Pour rappel, Saint-Josse, forte de 154 nationalités, est en partenariat avec la République Démocratique du Congo et a entamé un travail conséquent sur le passé colonial belge à travers des commissions réunies en 2020, la visite décoloniale du Musée de Tervuren...

Un bel hommage mérité.

De Congolese en Afrikaanse veteranen krijgen binnenkort een eerbetoon

De nagedachtenis van de Veteranen van de Congolese Weermacht en de Afrikaanse vrijwilligers die tijdens de twee wereldoorlogen vochten voor België, krijgt binnenkort een eerbetoon op de gemeentelijke begraafplaats van Sint-Joost.

Op deze plaats zal binnenkort een gedenksteen voor de overledenen worden opgericht om het offer van deze mannen voor de vrijheid te herdenken. Want tweeëndertig van deze Veteranen namen vrijwillig dienst bij de Belgische troepen in Namen, Antwerpen en aan het IJzerfront. Het doel van dit toekomstige monument is om dit gezamenlijke verleden beter te begrijpen door gebruik te maken van de openbare ruimte.

Het zal tevens een aanvulling zijn op de grondige studie van de koloniale geschiedenis die door de gemeente wordt uitgevoerd. Sint-Joost, met haar 154 nationaliteiten, heeft een partnerschap gesloten met de Democratische Republiek Congo en is begonnen aan een grootschalig onderzoek naar het koloniale verleden van België, met commissies die in 2020 zijn samengekomen en een dekoloniaal bezoek aan het Museum van Tervuren. Een welverdiend eerbetoon.

Les dalles en mosaïques : un kaléidoscope de couleurs sur les trottoirs

Avez-vous déjà remarqué les dalles en mosaïque colorées qui embellissent les rues de Saint-Josse depuis quelques années ? Différents artistes locaux subliment ainsi les trottoirs communaux, en créant de véritables oeuvres d'art originales. Un vrai plaisir pour les yeux.

Ces réalisations représentent des éléments de la nature, des figures animales, des symboles culturels ou encore des individus. Ce projet a été initié par le service des Travaux publics, afin de créer un espace public plus attrayant. Par la suite, divers groupes ont pris part à cette initiative. C'est le cas du collectif « TraVERTsons » et de l'asbl « ArtMosaico ».

Créé en 2012, « TraVERTsons » a pour objectif de favoriser la rencontre entre voisins et d'améliorer le vivre ensemble, tout en magnifiant les rues de leur quartier, de sorte de le rendre plus convivial. Ce collectif organise des ateliers pour donner la possibilité aux habitants de confectionner ces dalles en mosaïque basées sur une thématique florale, avec l'aide d'un artiste professionnel. Au cours de ces séances, les participants apprennent les techniques de ce savoir. Ce projet est un exemple réussi d'engagement des Tennesois dans la vie de leur commune.

« TraVERTsons » a également collaboré avec l'asbl « ArtMosaico », fondée en 2006 par le regretté Jean-Christophe Duperron, mosaïste professionnel bruxellois. On lui doit, à la rue de la Limite, devant le numéro 21, la dalle qu'il avait façonnée au fil des ateliers. « ArtMosaico » propose aussi des ateliers de ce genre à ceux qui le désirent.

L'art embellit nos espaces urbains !

Où sont-elles implantées ?

Les voilà dispersées dans différents quartiers de la commune.

Rue Tiberghien

Les dalles en mosaïque sont ici intéressantes à observer, car elles ont gardé le même format que celles des trottoirs. De nombreuses réalisations des participants des ateliers du collectif « TraVERTsons » se trouvent également devant des maisons de cette rue.

Rue Traversière

On découvre ici des dalles confectionnées par Jean-Christophe Duperron de « ArtMosaico », mais aussi celles réalisées par certains habitants de la commune.

Rue de la Limite

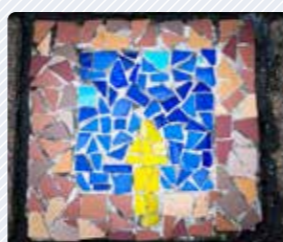
Il y a également de nombreuses dalles devant le bâtiment numéro 21 à la rue de la Limite, créées également par des participants des ateliers de « TraVERTsons ». Vous pouvez aussi voir au numéro 21, l'oeuvre réalisée par Jean-Christophe Duperron de « ArtMosaico ».

Tout le long de ces **trois rues**, il existe une trentaine de dalles à observer.

Rue du Méridien

A ne pas manquer : celle, colorée, sise devant l'hôpital Saint-Jean.

Soyez donc attentifs où vous mettez les pieds !



Tegels in mozaïek : een waaier van kleurschakeringen op de trottoirs

Heeft u de kleurrijke mozaïektegels al opgemerkt die sinds enkele jaren de straten van Sint-Joost versieren? Verschillende lokale kunstenaars hebben de gemeentelijke trottoirs verfraaid met originele kunstwerken. Een waar feest voor het oog.

De creaties stellen natuurelementen, dierenfiguren, culturele symbolen en individuen voor. Het project werd tot stand gebracht door de dienst Openbare Werken met als doel de openbare ruimte aantrekkelijker te maken. Vervolgens namen diverse groepen deel aan het initiatief. Dit zijn onder andere het collectief « TraVERTsons » en de vzw « ArtMosaico ».

« TraVERTsons », opgericht in 2012, wil ontmoetingen en beter samenleven tussen burens bevorderen door de straten van hun wijk te herwaarderen en gezelliger te maken. Dit collectief organiseert workshops om bewoners de mogelijkheid te geven om mozaïektegels te creëren op basis van een bloemthema, met de hulp van een professionele kunstenaar. Tijdens deze sessies leren de deelnemers de technieken van deze kunst. Dit project is een geslaagd voorbeeld van de betrokkenheid van de Tennesoos in het leven van hun gemeente.

« TraVERTsons » heeft tevens samengewerkt met de vzw « ArtMosaico », die in 2006 werd opgericht door wijlen Jean-Christophe Duperron, een professionele Brusselse mozaïekbewerker. In de Grensstraat, voor het huisnummer 21, hebben we de tegel aan hem te danken die hij tijdens zijn ateliers heeft ontworpen.

« ArtMosaico » biedt ook dit soort workshops aan iedereen die dat wenst. Kunst maakt onze stedelijke ruimten mooier!

Waar liggen deze tegels ?

Hier vindt u ze, verspreid over verschillende wijken van de gemeente.

Tiberghienstraat

De mozaïektegels hier zijn interessant om te zien, omdat ze hetzelfde formaat hebben als die op de trottoirs. Tal van werken gemaakt door deelnemers aan de workshops van « TraVERTsons » liggen ook voor de huizen in deze straat.

Dwarsstraat

Hier kan u tegels zien die ontworpen werden door Jean-Christophe Duperron van « ArtMosaico », maar ook die werden vervaardigd door de inwoners van de gemeente.

Grensstraat

Er liggen ook een aantal tegels voor gebouw nummer 21 in de Grensstraat, eveneens gemaakt door deelnemers aan de workshops van « TraVERTsons ». Op nummer 21 ziet u ook het werk gerealiseerd door Jean-Christophe Duperron van « ArtMosaico ».

In totaal zijn er in deze **drie straten** een dertigtal tegels te bezichtigen.

Middaglijnstraat

Niet te missen: de kleurrijke tegel voor het Sint-Jansziekenhuis.

Kijk dus aandachtig waar u loopt!



La commune, c'est aussi vous ! De gemeente, dat bent u ook!

Saint-Josse est une commune vivante, un bouillon d'événements qui la rend palpitante. Nous avons sélectionné 15 moments forts vécus sur son territoire, qui retracent les derniers mois. | Sint-Joost is een levendige gemeente, een bruisende plek met evenementen die haar aantrekkelijk maken. Wij hebben 15 hoogpunten van de afgelopen maanden geselecteerd.

23.01.24
Drink de la concertation locale
Drink lokaal overleg



09.02.24
De Gaza à Saint-Josse : conférence
du Dr. Abuelaish et repas solidaire
Van Gaza tot Sint-Joost: lezing door
Dr. Abuelaish en solidariteitsmaaltijd



07.02.24
Inauguration des bâtiments de la Cité des Familles
Inhoudiging van de gebouwen van Cité des Familles



24.02.24
Lancement des festivités des 60 ans des
immigrations turques et marocaines
Start van de festiviteiten rond 60 jaar Turkse en
Marokkaanse immigratie



28.02.24
Inauguration d'une collection de livres turcs pour la
bibliothèque communale
Inhoudiging van een collectie Turkse boeken voor de
gemeentelijke bibliotheek



08.03.24
Matinée bien-être au Musée Charlier
Welzijn-ochtend in het Charlier museum



12.03.24

Vente de produits au profit du Télévie, à la Maison communale, à la maison de repos Anne Sylvie Mouzon, et au Foyer Liedekerke
Verkoop van producten ten voordele van Télévie in het Gemeentehuis, het rusthuis Anne Sylvie Mouzon en de Foyer Liedekerke.



13.03.24

Inauguration des Semaines des Genres à la Maison communale
Inhuldiging van de Genderweken in het Gemeentehuis



21.03.24

Journée internationale contre le racisme
Internationale dag tegen racisme



21.03.24

Minute de silence pour le policier tué à Lodelinsart
Minuut stilte voor de politieagent die werd gedood in Lodelinsart



31.03.24

Table du partage de 60 mètres au Botanique
Samen aan een tafel van 60 meter in de Botanique



03.04.24

Exposition « Femmes Fleurs » à Bib Josse
Tentoonstelling « Vrouwen met bloemen » in Bib Josse



10.04.24

Projet de développement du tram à Saint-Josse, à l'hôtel Hoxton
Ontwikkelingsproject van de tram in Sint-Joost, in hotel Hoxton



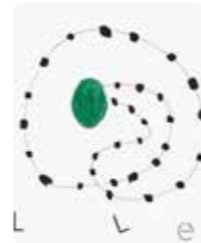


Place Rogier
Rogierplein

AVRIL - APRIL

01.04.24 - 30.06.24

AVRIL - APRIL



ATELIER

BIB JOSKE

Wo 28.02 → Wo 22.05

13:00 - 14:30 • Grensstraat 2

« VERHALENARTIEST WOENSDAGNAMIDDAG ATELIER »

NL Voor kinderen van het 3e, 4e of 5e leerjaar zijn er leuke ateliers in bib Joske op woensdagnamiddag als je van lezen, woorden, taal en artistieke experimenten houdt! Larissa komt met jullie elke week iets artistiek uitwerken rond boeken en verhalen, want wij lezen graag!

Prijs : Gratis, inschrijving verplicht

Info & reserveren : 0490 52 36 86 - Hannah Van Brede School



PIÈCE DE THÉÂTRE

THÉÂTRE LE PUBLIC

Je 04.04 → Sa 18.05

20:30 • Rue Braemt 64-70

« LA CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT »

FR Adaptée du célèbre film de Tennessee Williams, « La chatte sur un toit brûlant » raconte l'histoire de Maggie, une jeune Américaine en quête d'amour dans une famille brisée par le mensonge, la jalousie et l'avidité.

De Tennessee Williams, mise en scène de Michel Kacenenbogen, avec Emile Falk-Blin, Michel Kacenenbogen, Cachou Kirsch, David Leclercq, Wendy Piette, Pierre Poucet, Tristan Schotte et Aylin Yay.

Prix : 29€ (19€ pour les habitants de Saint-Josse)

Info : 02 724 24 44 - www.theatrepublic.be



PIÈCE DE THÉÂTRE

THÉÂTRE DE LA VIE

Ve 19.04 → Sa 27.04

20:00 • Rue Traversière 45

« ... AND NOBODY ELSE »

FR Spectacle mêlant théâtre, danse et musique. Ahmed Ayed, accompagné du danseur Hamza Damra et du batteur et chanteur Tim Clijsters, invite le spectateur à réfléchir sur les différentes versions de soi-même et la réalité qui nous entoure.

De Ahmed Ayed, Collectif Illicium et interprétation d'Hamza Damra.

Prix : 13€

Info : 02 219 11 86 - reservations@theatredelavie.be



EXPO

BIB JOSSE

Lu 01.04 → Sa 18.05

Rue de la limite 2

« FEMMES FLEURS » DE SARRA SARAOUÏ

FR Saraoui Sarra est une artiste née en Algérie et qui vit à Bruxelles. Après avoir participé avec succès à de nombreux concours en Algérie, Sarra Saraoui s'installe en Belgique où elle continue de peindre en affinant sa technique.

Le portrait féminin est le sujet principal de l'œuvre de l'artiste. Son style se caractérise par une certaine sensibilité et un traitement de la couleur qui rappelle ses origines nord-africaines.

Info : 02 218 82 42 - bibliotheque@sjtn.brussels



CONSEIL COMMUNAL

HÔTEL COMMUNAL GEMEENTEHUIS

Me | Wo 17.04

20:00 • Av. de l'Astronomie 12

« CONSEIL COMMUNAL »

FR Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité-e à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil.

NL Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal.



FESTIVAL

BOTANIQUE

Me 24.04 → Di 05.05

Rue Royale 236

« LES NUITS : 31^E ÉDITION »

FR 31^e édition des Nuits Botanique. Une programmation éclectique avec des artistes belges et internationaux de tous genres musicaux.

Un événement incontournable à ne pas manquer, avec 12 jours de festivités et plus de 150 artistes à la clé.

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be

**CONCERT****BOTANIQUE**

Sa 24.04

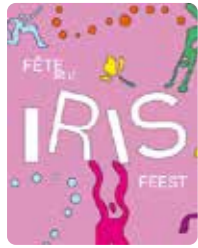
10:30 • Rue Royale 236

« BOTA KIDS : EL SISTEMA BELGIUM »

FR Des élèves de 8 à 12 ans, accompagnés de musiciens-intervenants de ReMuA, proposent un concert dédié à un répertoire issu de musiques populaires.

Prix : 8,50 € (5,50 pour les moins de 15 ans)

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be

MAI - MEI**FÊTE****SAINT-JOSSE | SINT-JOOST**

Sa | Za 04.05

14:00 - 18:00

Maison communale de Saint-Josse

« FÊTE DE L'IRIS »

FR Comme chaque année au mois de mai, Saint-Josse célèbre la Fête de l'Iris en vous proposant des ateliers culinaires autour de la cuisine marocaine et turque à l'occasion des 60 ans de l'immigration. Et ce n'est pas tout, il y aura également deux expositions à visiter à **Bib Josse (de 09:00 - 13:00)** et des visites au **Musée Charlier (de 10:00 - 16:00)**.

Info : Gratuit 02 220 25 70 • 0479 37 07 17 (réservations) lelbied@sjtn.brussels

**CONCERT****BOTANIQUE**

Di 05.05

20:00 • Rue Royale 236

« LES NUITS 2024 : CASISDEAD »

FR Le mystérieux rappeur UK qui fascine le public et inspire ses pairs débarque dans la Rotonde du Botanique pour vous offrir un concert sensationnel, rasant avec un ton à la fois empathique et autoritaire.

Prix : 21,50€

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be

**SOIRÉE****THÉÂTRE DE LA VIE**

Lu 29.04 - Me 27.05 - Sa 15.06

19:30 • Rue Traversière 45

« QUEERIOSITY »

FR Pour sa troisième saison, « Queeriosity » fait son grand retour au Théâtre de la Vie. Une soirée inclusive où tout artiste est libre de faire son show et de monter sur scène.

Du Théâtre de la Vie et La Veuve

Prix : Gratuit

Info : 02 219 11 86 - reservations@theatredelavie.be

**FÊTE****SAINT-JOSSE | SINT-JOOST**

Je | Do 09.05

12:00 - 18:00 • Place Saint-Josse

« VILLAGE J »

FR Le grand événement familial « Village J » a lieu comme chaque année sur la place Saint-Josse pour une joyeuse journée dédiée au jeu, avec les enfants.

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be

**MARCHÉ****SAINT-JOSSE | SINT-JOOST**

Sa | Za 11.05

09:00 - 14:30

Espl. Saint-Lazare | Sint-Lazarus Espl.

**« MARCHÉ DANS LE QUARTIER NORD
MARKT IN DE NOORDWIJK »**

FR Fruits, légumes, spécialités du monde, poissonnerie, textile, linge de maison, fromages bio et œufs...

NL Fruit, groenten, wereldspecialiteiten, viskraam, textiel, huishoudlinnen, bio- kazen en eieren...

Aux Arts, Citoyens !

La commune de Saint-Josse souhaite valoriser les talents artistiques qui foisonnent sur son territoire avec l'ambition de créer un parcours d'artistes. Vous êtes intéressés ? Prenez-contact avec **Claire Diez - cdiez@sjtn.brussels**

**CONCERT****BOTANIQUE**

Lu 13.05

19:30 • Rue Royale 236

« ERIK THE ARCHITECT »

FR Rappeur, auto-compositeur et beatmaker, l'artiste new-yorkais Erick The Architect débarque au Botanique pour vous offrir un concert exceptionnel.

Prix : 21,50€

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be

**ACTIVITEIT****BIB JOSKE**

Za 18.05

11:00 • Grensstraat 2

« VERTELSPEL MET HILDE ROGGE »

NL Tijdens onze wekelijkse verteluurtes nodigen we speciale gasten uit. Plezier verzekerd als Hilde Rogge of Nicoleta (van Gekletter) komen vertellen. Zij vertellen in het groots en maken er een mooi vertelspel van! Kom dat zien. Alle speciale vertelzaterdagdagen zijn al bekend, duid ze met stip aan in je agenda.

Prijs : Gratis

Info & reserveren : 0490 52 36 86 - Bib Joske

**BROCANTE****SAINT-JOSSE | SINT-JOOST**

Sa | Za 18.05

Rue du Méridien | Middaglijnstraat

Ch. de Haecht | Haachttestesteenweg

BRADERIE-BROCANTE MÉRIDIEN-HAECHT

BRADERIJ-ROMMELMARKT MIDDAGLIJN-HAECHT

Creatief talent gezocht !

De gemeente Sint-Joost wil het artistieke talent dat in overvloed aanwezig is op haar grondgebied in de kijker zetten door een kunstenaarsparcours te ontwikkelen. Interesse? Neem contact op met **Claire Diez - cdiez@sjtn.brussels**

**FÊTE****SAINT-JOSSE | SINT-JOOST**

Lu | Ma 20.05

13:00 - 17:00

Place Rogier | Rogierplein

« CARNAVAL #3^E ÉDITION »

FR Le Carnaval de Saint-Josse, le plus décalé du pays, se prépare activement, et il promet d'être haut en couleurs, avec ses nombreux groupes folkloriques et les Gilles.

NL Het carnaval van Sint-Joost, het meest bijzondere van het land, is in volle voorbereiding en belooft een kleurrijke beleving te worden, met tal van folkloristische groepen en de Gilles.

**ÉVÈNEMENT****SAINT-JOSSE | SINT-JOOST**

Sa 24.05 → Di | Zo 26.05

Rue de la Charité 37

« HABITÉ.E.X.S »

FR Portes ouvertes des Ateliers Mommen, mais aussi expo collective, concerts, performances, DJing, balade contée, rencontres, workshop, visite guidée, atelier vélo...

Prix : Gratuit

Info : ateliersmoment@collectifs.net

**FESTIVAL****ARTS EN RUE**

Me | Wo 26.05

13:00 - 17:30

Place Houwaert | Houwaertwijk

« FESTIVAL DES ARTS EN RUE »

FR Le festival des « Arts en rue » #10^e édition renoue avec les anciennes traditions où les rues étaient investies par des artistes et transforme par magie un quartier en aire de fête. Une belle occasion de nous retrouver dans un esprit de convivialité et de proximité avec les voisins, les habitants, les commerçants...

NL Het festival « Kunsten op straat » #10^e editie zal de oude tradities opnieuw doen herleven toen de straten werden ingepalmd door artiesten en wordt de buurt op magische wijze omgetoverd tot feestruimte. Een mooie gelegenheid om gezellig samen te komen in de wijk met de burens, de inwoners, de handelaars...



PIÈCE DE THÉÂTRE

THÉÂTRE LE PUBLIC

Ma 28.05 → Sa 29.06

20:30 • Rue Braemt 64-70

« ZAZIE »

FR Zazie raconte l'histoire d'une petite fille de 12 ans qui débarque à Paris, et sème la zizanie dans le monde des adultes. Un spectacle rempli d'humour à découvrir en famille. (à partir de 10 ans)

D'après « Zazie dans le métro » de Raymond Queneau. Mise en scène de Shérine Seyad, avec Allan Bertin, Lénaïc Brulé, Colin Javaux, Virgile Magniette, Shérine Seyad, Réal Siellez et Arnaud Van Parys

Prix : 29€ (19€ pour les habitants de Saint-Josse)

Info : 02 724 24 44 - www.theatrepublic.be



CONSEIL COMMUNAL

HÔTEL COMMUNAL GEMEENTEHUIS

Me | Wo 29.05

20:00 • Av. de l'Astronomie 12

« CONSEIL COMMUNAL »

FR Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité-e à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil.

NL Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal.

JUIN - JUNI



CONCERT

BOTANIQUE

Me 05.06

19:30 • Rue Royale 236

« MT.JOY »

FR Le groupe américain MT. Joy est de retour en Europe, pour un concert complètement rock&roll.

Prix : 18,50€

Info : 02 218 37 32 - info@botanique.be



ÉLECTIONS | VERKIEZINGEN

SAINT-JOSSE

Di | Zon 09.06

« ÉLECTIONS | VERKIEZINGEN 2024 »

FR Les prochaines élections régionales, fédérales et européennes auront lieu le dimanche 09 juin 2024. Les électeurs belges et européens (pour le seul niveau européen) sont invités à exercer leur droit et devoir de vote le dimanche 09 juin 2024 pour élire, comme tous les cinq ans.

NL De volgende gewestelijke, federale en Europese verkiezingen vinden plaats op zondag 09 juni 2024. Belgische en Europese (enkel voor het Europees niveau) kiezers worden uitgenodigd om hun stemrecht en -plicht te vervullen op zondag 09 juni 2024 (zoals elke 5 jaar).

Info : www.sjtn.brussels/fr/la-commune/vie-politique/elections-2024 - www.sjtn.brussels/nl/de-gemeente/politiek-leven/gewestelijke-verkiezingen-federale-europese-verkiezingen-2019

Vous voulez faire connaître vos activités ?
→ Contactez-nous via communication@sjtn.brussels

Wilt u uw activiteiten openbaar maken ?
→ Contacteer ons via communication@sjtn.brussels



CONSEIL COMMUNAL

HÔTEL COMMUNAL GEMEENTEHUIS

Me | Wo 26.06

20:00 • Av. de l'Astronomie 12

« CONSEIL COMMUNAL »

FR Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité-e à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil.

NL Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal.

CARNET D'ADRESSES // ADRESBOEK

COMMUNAL | GEMEENTELIJK

NON COMMUNAL | NIET GEMEENTELIJK

Académie de Musique, des Arts

de la Parole et de la Danse

Academie voor Muziek, Woordkunst

en Dans

Place Quetelet 3 Queteletplein

T 02 219 23 80

www.ecoles.cfwb.be/acadintercsjtn

Académie des Beaux-Arts

Academie voor Schone Kunsten

Rue Potagère 54 Warmoesstraat

T 02 253 63

www.acastjosse.be

Ateliers Mommen, cité d'artistes

Kunstenaarssite Mommen

Rue de la Charité 37 Liefdadigheidsstraat

www.ateliersmommen.collectifs.net

Bib Josse

Rue de la Limite 2

T 02 201 00 97

www.bibliothequedesaint-josse.com

Bib Joske

Grensstraat 2

T 02 201 02 62

www.sint-joost-ten-node.bibliotheek.be

EPN Sapiens

Rue du Mérinos 1B Mérinosstraat

T 02 218 44 47

Musée Chartier | Charliermuseum

Avenue des arts 13 Kunstlaan

T 02 217 81 61

www.charliermuseum.be

Salle Péristyle | Zaal van Péristyle

Place Saint-Josse 12 Sint-Joostplein

T 02 218 82 42

Commune de Saint-Josse

Gemeente Sint-Joost

Avenue de l'Astronomie 13

Sterrenkundelaan

T 02 220 26 11

www.sjtn.brussels

Salle des Sports Nelson Mandela

Sportzaal Nelson Mandela

Rue Verte 50 Groenstraat

T 02 203 93 88

Amazoné asbl

Rue du Méridien 10 Middaglijnstraat

T 02 229 38 00

www.amazone.be

Brocoli Théâtre

Rue de la Charité 37/33

Liefdadigheidsstraat 37/33

T 02 539 36 87

www.brocolitheatre.be

Le Botanique

Rue Royale 236 Koningsstraat

T 02 218 37 82

www.botanique.be

Le Bunker ciné-théâtre

Rue des Plantes 66A Plantenstraat

bunker-cine-theatre.wifeo.com

Centre Culturel arabe

Rue de l'Alliance 2 Verbondstraat

T 02 218 64 74

www.arabe-culture.com

Centre Culturel russe

Rue du Méridien 21 Middaglijnstraat

T 02 219 01 33

www.rushouse.be

Centre ROPS

Rue Brialmont 9 Brialmontstraat

T 02 219 66 79

www.centrerops.com

Jazz Station

Chaussée de Louvain 193a-195

Leuvenstesteenweg

T 02 733 13 78

www.jazzstation.be

Maison de la Famille

Rue de Liedekerke 112

Liedekerkestraat

T 02 219 70 77

www.maisonfamille.be

Mission Locale pour l'Emploi

Rue de l'Union 31 Uniestraat

T 02 210 89 39

www.mlstj.brussels

Studio Thor

Rue Saint-Josse 49 Sint-Jooststraat

T 02 223 26 00

www.thor.be

Ten Noey

Rue de la Commune 25 Gemeentestraat

T 02 217 08 82

www.tennoey.be

Théâtre de la Vie

Rue Traversière 45 Dwarsstraat

T 02 219 11 86

www.theatredelavie.be

Théâtre Le Public

Rue Braemt 64-70 Braemtstraat

T 02 724 24 44

www.theatrepublic.be

Chantiers de voiries | Wegenwerken

Comme dans chaque numéro, le « 1210 » liste les travaux qui pourraient causer d'éventuelles perturbations de circulation. L'info n'est pas toujours précise car l'organisation de certains chantiers dépend de nombreux acteurs, publics ou privés. Voici les rues concernées pour ce printemps 2024 :

Zoals in elke uitgave vermeldt « 1210 » een lijst van de werken die eventueel hinder zouden kunnen veroorzaken. De informatie is niet altijd exact, want de organisatie van sommige werken hangt af van een aantal openbare en privé-actoren. Hieronder de betreffende straten voor deze lente 2024 :



Tous les chantiers précités impliquent un impact sur la circulation (fermeture de voirie, déviation des piétons, circulation alternée...).

Plusieurs chantiers (communaux, impétrants) avec une durée moins importante viennent s'ajouter à ce qui précède mais avec un impact sur la circulation (travaux de remplacement de revêtements des trottoirs de la rue Traversière, Gillon, Armand Steurs, Wauwermans...).

Alle bovenvermelde werken hebben een impact op het verkeer (wegafsluiting, omleiding van de voetgangers, afwisselend verkeer...).

Verschillende werken (gemeentelijke, nutsvoorzieningen) van kortere duur worden nog toegevoegd aan bovenstaande lijst maar met een impact op het verkeer (vervangingswerken van het wegdek van de trottoirs van de Dwars-, Gillon- en Wauwermansstraat, Armand Steurssquare...).

• INFO

Travaux publics (voiries)
Openbare Werken (wegen)
T 02 220 26 11
voiries@sjtn.brussels
wegen@sjtn.brussels

Pour suivre les chantiers en cours dans la Région Bruxelles-Capitale. Les mises à jour sont hebdomadaires:
www.mobilite-mobiliteit.brussels
T 0800 94 001

Om de werken die momenteel worden uitgevoerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te volgen met wekelijkse updates:
www.mobilite-mobiliteit.brussels
T 0800 94 001

1 Petite Ceinture - Boulevard Botanique Kleine Ring - Kruidtuinlaan

Quoi : Création de pistes cyclables. Estimation fin de travaux : 2024

Wat: Aanleg van fietspaden. Raming einde werken: 2024

2 Rue des Plantes Plantenstraat

Quoi : Réhabilitation du CPAS. Estimation fin de travaux : fin 2024

Wat: herinrichting van het OCMW. Raming einde werken: einde 2024



Chantiers de bâtiments publics

- **Rue Scailquin**
Construction de la Maison de la Culture
Estimation fin de travaux : fin juillet 2024
- **Rue des Plantes**
Réhabilitation du CPAS
Estimation fin de travaux : fin 2024
- **Rue du Progrès**
CCN - Gare du Nord
Estimation fin de travaux : 2024
- **Rue Scailquin**
Parking Scailquin

Werken aan openbare gebouwen

- **Scailquinstraat**
Bouw van het Huis van Culturen
Raming einde werken: einde juli 2024
- **Plantenstraat**
herinrichting van het OCMW
Raming einde werken: einde 2024
- **Vooruitgangstraat**
CCN - Noordstation
Raming einde werken: 2024
- **Scailquinstraat**
Scailquin Parking



Chantiers de bâtiments privés

- **Chaussée de Louvain**
Construction de Louvain Plaza
Estimation fin de travaux : 31 décembre 2024
- **Chaussée de Louvain**
Projet Getaway : Travaux privés d'immeuble
Construction d'un hôtel
Estimation fin de travaux : fin 2024
- **Rue Gillon**
Construction d'un immeuble The Green Square
Estimation fin de travaux : 31 juillet 2024
- **Avenue du Boulevard**
Construction d'une annexe à l'Hôtel Double Tree
Estimation fin de travaux : fin 2024
- **Place Rogier**
Réhabilitation de l'Hôtel Rogier
Estimation fin de travaux : 31 juillet 2024
- **Rue Verte**
Argayon - Travaux privés d'immeuble
Estimation fin de travaux : juillet 2024

Werken aan privé-gebouwen

- **Leuvensesteenweg**
Bouw van Madou Plaza
Raming einde werken: 31 december 2024
- **Leuvensesteenweg**
Project Getaway: Particuliere bouwwerken. Bouw van een Hotel. Raming einde werken: eind 2024.
- **Gillonstraat**
Oprichting van gebouw The Green Square
Raming einde werken: 31 juli 2024
- **Bolwerklaan**
Bouw van een bijgebouw aan Hotel Double Tree
Raming einde werken: eind 2024
- **Rogierplein**
Renovatie van het Rogier Hotel
Raming einde werken: 31 juli 2024
- **Groenstraat**
Argayon - Particuliere bouwwerken.
Raming einde werken: juli 2024



Chantiers de bâtiments privés

- **Rue des Croisades**
Projet NOR5: travaux privés d'immeubles
Estimation fin de travaux : décembre 2025
- **Rue Royale**
Projet GESU-JUST
Travaux privés d'immeubles
Estimation fin de travaux : 2025

Werken aan privé-gebouwen

- **Kruisvaartenstraat**
Project NOR5: Particuliere bouwwerken
Raming einde werken: december 2025
- **Koningsstraat**
Project GESU-JUST: Particuliere bouwwerken

Chantiers de bâtiments privés

- **Rue Brialmont / du Pôle**
ACP « Le Pôle » - Rénovation de toitures, chantiers privés
Estimation fin de travaux : juillet 2024

Werken aan privé-gebouwen

- **Brialmont / Poolstraat**
VME « Le Pôle » - Dakrenovatie, privé-bouwplaats
Raming einde werken : juli 2024

Accueil administration communale | Onthaal van het gemeentebestuur

T 02 220 26 11

Ouvert tous les jours de 8h30 à 13h. Permanence le mardi de 16h à 18h30

uniquement pour les services Population, État civil et Étrangers.

Open elke dag van 8u30 tot 13u, dinsdag van 16u tot 18u30

enkel diensten Bevolking, Burgerlijke stand, Vreemdelingenzaken.

Collège des Bourgmestre et Échevins College van Burgemeester en Schepenen



Sécurité (Police-Hygiène-Prévention), Jeunesse et Patrimoine de la jeunesse, État civil, Aménagement du territoire (Rénovation urbaine, Espaces verts), Mobilité, Personnel, Secrétariat général (Grands événements, affaires juridiques, affaires électorales, marchés publics), Finances - Budget - Taxes, Participation citoyenne
Veiligheid (Politie - Hygiëne - Preventie), Jeugd en Patrimonium Jeugd, Burgerlijke stand, Ruimtelijke ordening (Stadsvernieuwing, Groene ruimten), Mobiliteit, Personeel, Algemeen secretariaat (Grote evenementen, Juridische aangelegenheden, Kieszaken, Overheidsopdrachten) Financiën - Begroting - Belastingen, Burgerparticipatie



Enseignement francophone, Patrimoine scolaire francophone, Logement, Propriétés communales, Informatique, Téléphonie, Simplification administrative, Stationnement et parkings
Franstalig onderwijs, Franstalig schoolpatrimonium, Huisvesting, Gemeentelijke eigendommen Informatica, Telefonie, Administratieve vereenvoudiging, Parkeren en parkings



Famille et Petite enfance, Crèches francophones, Patrimoine francophone de la petite enfance, Égalité des chances, Bien-être animal
Gezin en Prille jeugd, Franstalige crèches, Franstalig patrimonium van de prille jeugd, Gelijke Kansen, Dierenwelzijn



Développement durable, Environnement et transition énergétique, Démographie (Population, Bureau Europe et Étrangers), Travaux publics (voiries, trottoirs, bâtiments communaux), Propreté publique
Duurzame ontwikkeling, Milieu en energietransitie, Demografie (Bevolking, Bureau Europa en Vreemdelingen), Openbare werken (Wegen, trottoirs, gemeentelijke gebouwen), Openbare netheid



Sports, Commerce et Classes moyennes, Patrimoine sportif
Sport, Handelaars en Middenstand, Sportpatrimonium



Urbanisme, Culture francophone, Patrimoine culturel francophone, Musée Charlier, Académies, Bibliothèque francophone
Stedenbouw, Franstalige cultuur, Franstalig cultuurpatrimonium, Charliermuseum, Academies, Franstalige bibliotheek



Emploi, Maison de l'Emploi, A.L.E., Tutelle de la Mission locale, Formation, Promotion sociale, Affaires sociales, Tutelle du CPAS, Tourisme, Relations internationales et coopération, Europe
Werkgelegenheid, Huis van Tewerkstelling, P.W.A., Toezicht op de Lokale Werkwinkel, Opleiding, Sociale promotie, Sociale zaken, Toezicht op het OCMW, Toerisme, Internationale relaties en samenwerking, Europa



Nederlandstalige aangelegenheden (Crèches, Onderwijs, Cultuur, ect.), Erediensten en Vrijzinnigheid, Sociale Samenhang, Nederlandstalig patrimonium
Affaires néerlandophones (Crèches, Enseignement, Culture, etc.), Cultes et Laïcité, Cohésion sociale, Patrimoine néerlandophone



Président du CPAS
Voorzitter van het OCMW



Président du Conseil communal
Voorzitter van de Gemeenteraad



Marie-Rose Laevers
Secrétaire communale
Gemeentesecretaresse

